* Petit Comic Flower Comics *

Yoshihara
Yuki

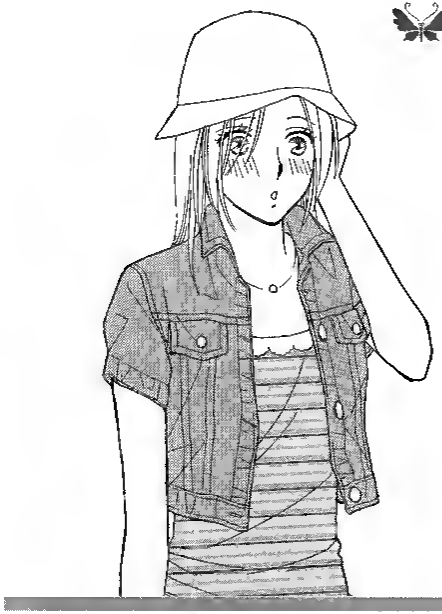
蝶よ花よ

Butterfly Flower

4

蝶よ花よ

4



Contents

O Butterfly O Flower

4

Chapter 16	*Before Winter Comes*
Chapter 17	*Dance of the Butterfly, Dance of the Flower*
Chapter 18	*Sleeping Beauty*
Chapter 19	*Valentine Crisis*
Chapter 20	*Beside You*

● Petit Comic Flower Comics ●

EEK
TODAY, WE'RE GOING TO DO IT
COME ON, STRIP. STRIP RIGHT NOW. STRIP EVERY-THING.

Chapter 16
BEFORE WINTER COMES

HA
HA
HA
FU
FU
HE
HE
HE
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA

GYAAAAAH
SOMEONE SAVE ME! I'M GOING TO BE RAPED!!!
C-CHIEF! WE'RE WORKING OVERTIME! CUT IT OUT!
FUFUFU, THIS IS YOUR WORKING OVERTIME
HA HA HA
Hello I'm Chouko
HA HA HA HA
Right now, my lover, who's both my superior and my servant, is actively sexually harassing me.

DO YOU HATE ME, MY LADY?
I don't intend to put on airs now, after all we've done,
Ever since our first time together, he's been obstinately demanding a second time.
but I still haven't become so bold that I can seduce him like it's nothing.
ARRRRGH! STOP PUTTING YOUR HAND IN MY PANTIES!
THEN, DO YOU LOVE ME?
TO ASK ME SUCH A QUESTION IN MASAYUKI MODE
T—
THAT'S SLY
PLEASE SAY IT PROPERLY
O-OF COURSE
getting closer

I—
I LOVE YOU...
mumble
YOUR VOICE IS SO LOW THAT I CAN'T HEAR YOU.
I-I LOVE YOU.
♡ TOO!
I LOVE YOU!! ♡

I love him.
Ah
ぶつ
ぶち
ぶっ

THAT'S BECAUSE THIS IS THE WHITE COMET RING-TONE
pok
HUH?
PUT ON YOUR CLOTHES
WHO IS IT?
?
?
UNDER-STOOD I'M COMING TO GET YOU
"ALTACIA" AT THE SEVENTH BLOCK, IS IT?
YES

SO THE PRESIDENT'S SUMMON IS MORE IMPORTANT THAN OUR SECOND TIME
THE PRES-IDENT?
THE PRES-IDENT
I thought...
he'd say that his second time with me has the top priority♡..
THAT'S BECAUSE I HAVE NO CHOICE BUT TO OBEY HIM

WHAT KIND OF MAN IS THE PRESIDENT?

So, I was a tiny little bit jealous –
of this man called the president.
SORRY. I'LL TAKE YOU HALFWAY HOME.

WOW, WHAT REMARKS YOU'RE ALL GIVING FOR OUR PRESIDENT.
HE DOES THE OUTRAGEOUS AND IGNORES REASONING.
YOU'LL GET PREG-NANT IF YOU GET WITH-IN TWO METERS OF HIM.
HE'S SUPER HORRIBLE, INSTEAD OF A LITTLE BIT HORRIBLE.
HE CARRIES OUT BUSI-NESSES AT HOME.
HE RARELY APPEARS AT THE COMPANY, DOES HE?
THAT'S WHY HIS PERSONAL SECRETARY HAS TO STAY PERMA-NENTLY BY HIM TWENTY-FOUR HOURS A DAY.
EVEN MAKIE-CHAN...
EVEN IF YOU ASK ME TO FIND PRAISES FOR MY UNCLE...
Hmm...
Hmm...
IT'S A REQUIREMENT THAT SHE MUST ALLOW HIM TO GROPE HER!
gulp
HE'LL CHANGE HER IMMEDIATELY IF SHE'S NOT YOUNG.
MOREOVER, HE'LL CHANGE HER RIGHT AWAY IF SHE'S NOT PRETTY
S-STAY PERMANENTLY BY HIM TWENTY-FOUR HOURS A DAY?!

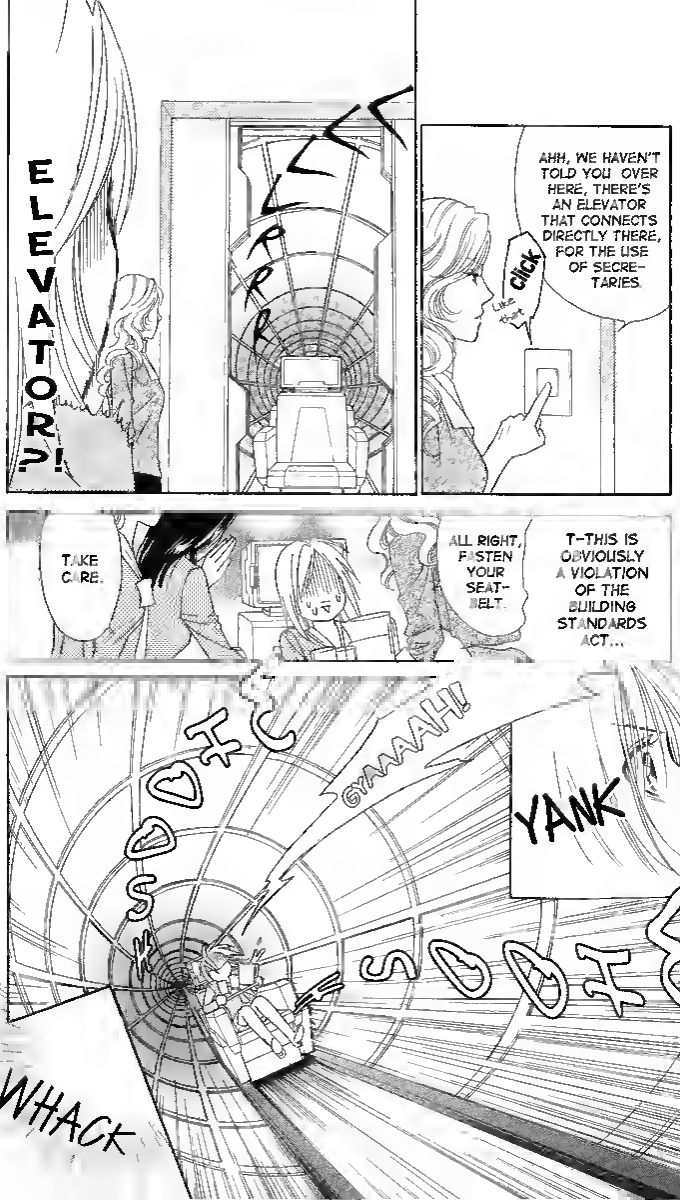
What kind of person is he...?
Loves women
Super horrible
Huh-?
HORRIBLE
.. Huh?
I feel like I met someone like him very recently.
President
HERE AT LEAST REMEMBER HIS FACE
PRESIDENT OF BENTEN REAL ESTATE
Yanagi Koudou-san

That man...
was the President ?!
EHHH ...?!
HEY, YOU'RE TOO LOUD

walks in
C-CHIEF,
E-EXCUSE ME,
P-PRESI-DENT?!
UNCLE!
.....

HEY
HA HA HA HA
HA HA
EVERY-ONE IN THE SECRETARIAL DEPARTMENT LOOKS WELL THAT'S MORE IMPORTANT THAN ALL ELSE!
HEY, MAKIE. ARE YOU DOING YOUR JOB PROPERLY?
Ha Ha Ha
MANAGER GOTOU, YOU'D LOOK SO BEAUTIFUL WITHOUT YOUR GLASSES
THANK YOU FOR THE CON-CERN
glance
AND...

YOU OVER THERE
BRING TWO GLASSES OF WATER TO MY OFFICE, AND DRINK AND GET DRUNK WITH ME AND DOUMOTO UNTIL MORNING.
M-ME?
YES, SIR
KUZE,
DO AS YOU'RE TOLD
YOU'RE IN DISASTER, KUZE-SAN
TRY NOT TO GET WITHIN TWO METERS OF MY UNCLE, CHOUKO!
kuku
SUGA
Actually, rather than getting within two meters of him, I already got kissed by him...
COME TO THINK OF IT,
WHERE IS THE PRES-IDENT'S OFFICE?


ELEVATOR?!
CLRRR
AHH, WE HAVEN'T TOLD YOU OVER HERE, THERE'S AN ELEVATOR THAT CONNECTS DIRECTLY THERE, FOR THE USE OF SECRETARIES.
click
Like that
T-THIS IS OBVIOUSLY A VIOLATION OF THE BUILDING STANDARDS ACT...
ALL RIGHT, FASTEN YOUR SEATBELT.
TAKE CARE.
GYAAAAH!
YANK
SODOKE
SODOKE
WHACK

EEEEEEK!
オオオオオ
SFX WHOOSH
EEEEE
IT SEEMS THAT SHE HAS ARRIVED
YEAH
opens

H-HERE IS THE WATER.
flop
A FAN OF ANIME FROM THE 70'S NEED TO DO STUFF LIKE THIS. THAT'S NORMAL PRACTICE FOR ME.
I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU.
HEY,
THANKS FOR THE OTHER TIME, KUZE-SAN.
AH...
blush
YOU HAVE MET KUZE BEFORE?

TO PUT IT SIMPLY, WE'VE KISSED
!
THE OTHER DAY, I GOT MIXED INTO MY NIECE'S GROUP DATE,
HA HA HA
AND SHE WAS SO CUTE THAT I ACTED OUT OF HABIT
SHE'S SO CHILDISH. YOU MUST HAVE ACTED OUT OF CURIOSITY.
HAHAHA, DON'T BE JEALOUS. YOU ALREADY PASSED THAT AGE.

WHO IS JEALOUS?!
Ooowww~
HA HA HA HA HA HA
Rinka
YOU WANT TO CHANGE YOUR PERSONAL SECRETARY AGAIN, RIGHT?
WE WILL IMMEDIATELY SEARCH FOR A REPLACE-MENT
SO,
ABOUT WHAT WE WERE TALKING ABOUT EARLIER
I'LL TAKE THAT GIRL

M—
ME...?
WH—

I KNOW THAT IT'S IMPOSSIBLE FOR HER TO BE YOUR PERSONAL SECRETARY!
KUZE IS STILL A BEGINNER.
PRES-IDENT!!!
I'LL TRAIN HER.
IT'S ALL RIGHT, IT'S ALL RIGHT.
I'm scared –
I WOULD LIKE TO ASK YOU TO START THE POSITION TODAY I THINK YOU ALREADY KNOW, YOU'LL NEED TO STAY PERMANENTLY WITH ME FOR TWENTY-FOUR HOURS A DAY
of this man...
I'm scared...!
COME ON.

SMACK

GYAH
I LOVE YOU. ♡
DOU-MOTO !
T- THAT'S DIRTY!!!
YOU HAD AN OPENING! I GOT HER!
HA HA HA
HA HA
Bye!
KUZE!!!

PLEASE WAIT, PRESIDENT!
VROOM
KUZE!!!
CHIEF!
MY LADY CHOLIKO!!!
MASAYUKI!!!

MASA-
YUKI!
MY
LADY!!!

glare
ALL RIGHT,
FOR NOW, WE'LL DROP BY YOUR HOUSE FOR YOU TO PACK YOUR STUFF,
AND THEN WE'LL HAVE A MEAL SOMEWHERE, AND HEAD BACK TO MY HOME
IT'S HORRIBLE TO BE SO FORCEFUL LIKE THIS!
CAN YOU JUST MEEKLY OBEY ME?
IF YOU DON'T, I'LL DESTROY DOUMOTO, YOU KNOW?

...?!
WHAT WERE YOU DOING? IDIOT!!!
WAS SHE SNATCHED AWAY RIGHT IN FRONT OF YOUR EYES?! SHAME ON YOU!!!!
WHAT DID YOU SAY?!
THE LADY BECAME THE PRES-IDENT'S PERSONAL SECRE-TARY?!
WE HAVE NO CHOICE BUT TO OBEY THE PRES-IDENT.
YOU KNOW THAT, DON'T YOU?
HEY!
DOU-MOTO, YOU JERK!

Of course I do.
Ehh?!
Starting today, you're staying at your presi-dent's house?
Sister! What kind of scheme is this?!
Don't you care even if she got eaten by the presi-dent?
Hey! Don't you care?!

SISTER!
IT'S JUST A CHANGE OF PERSONNEL. DON'T WORRY.
YOU'RE EXAGGERATING.
WHO IS HE...?!
...?!
Don't call him a lowly samurai!
flap
flap
DAMN THAT DOUMOTO! WHAT IS THAT LOWLY SAMURAI DOING IN THIS EMERGENCY?!

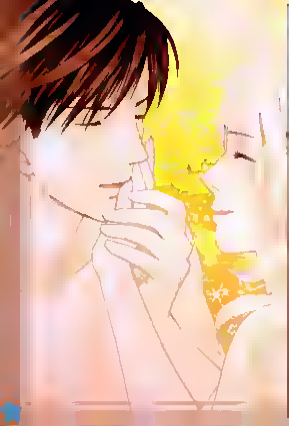
COMPARED WITH YOUR HOUSE IN THE PAST, THIS IS LIKE A DOG HOUSE, RIGHT?
IT'S HUGE...
FROM TOP TO BOTTOM, YOU'RE 82-62-88.
HA HA
HA HA HA
SHOCKED
...YOU MUST HAVE INVESTI-GATED QUITE A LOT
This man's air—
resembles Masayuki's...
Other than his sexual harassment, his bad eye expressions, and his huge ego, it's totally different.
No it's totally different!

If I oppose him, he will destroy Masayuki.
I don't know what he means by that,
but right now I have no choice but to do as he tells me.
But...
I'm scared,
because Masayuki isn't with me.
WELCOME BACK, MASTER.
Save me, Masayuki..!

YOU TOOK QUITE LONG TO ARRIVE HERE

M--
MASA-
YUKI?!
YOU
WHY
MASA-
YUKI...

<Chapter 15 - Before Winter Comes> " The End "



O Butterfly O Flower

[CREDITS]

Translator Asahina
Proofreader Bea
Editor chillicheese
QC Asahina

Brought to you by.

SERENUS-DREAMERS

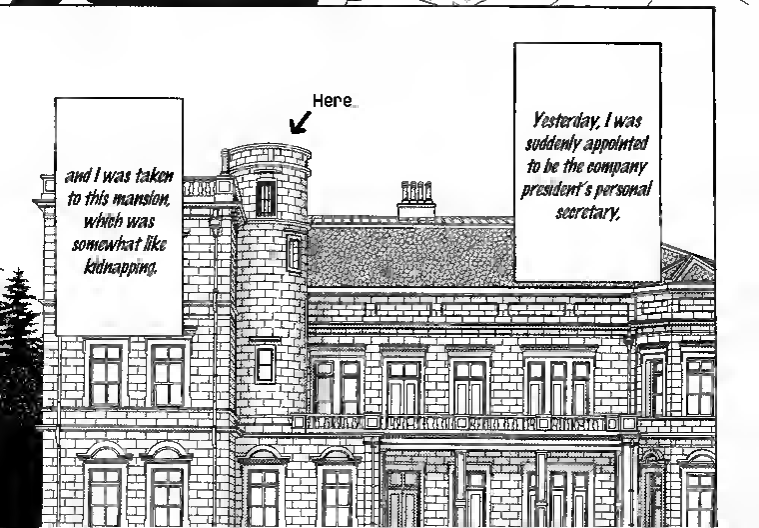
&

AERANDRIA

第1章話
DANCE OF THE BUTTERFLY
DANCE OF THE FLOWER

*T/N: A CHARACTER IN THE ANIME MOVIE, "THE CASTLE OF CAGLIOSTRO." CHOUKO'S CURRENT SITUATION RESEMBLES CLARISSE'S IN THAT MOVIE.
Hello. I'm Clarisse d' Cagliostro.*
I feel like the captured daughter of a duke.
...That's a lie. I'm Chouko.
HAVE YOU WOKEN UP, MY LADY?!
BAM

SNUGGLE
MASA-YUKI!
M—
MY LADY!


Here
Yesterday, I was suddenly appointed to be the company president's personal secretary,
and I was taken to this mansion, which was somewhat like kidnapping.

There, my lover Doumoto Masayuki, who's my superior as well as my servant
already settled himself in nicely and shrewdly as a butler.
MASA-YUKI.
I AM WITH YOU, MY LADY PLEASE REST ASSURED

takes off
takes off
WHAT ARE YOU DOING RIGHT AFTER SAYING THAT?
I'M CHANGING YOUR CLOTHES FOR YOU!!!
HOW FUSSY!
MOREOVER, WHAT'S WITH THIS COSTUME..?!
THAT'S WHAT THE MASTER ORDERED YOU TO WEAR
Geh
There're also shrine maiden and maid. As for me, I think a nurse outfit is great ♡
Moreover, it's a pink miniskirt ↓
THE MASTER IS WAITING

GOOD MORNING, KUZE-SAN
HAHAHA, YOU LOOK GOOD IN THAT.
This man is the president of Benten Real Estate, Mr Yanagi Koudou.
Due to the sudden death of his brother, the former president, he assumed the post of the president.
He rarely appears at the company, and he conducts businesses at home.
Currently, he's single.
suit the nurse one looked good
In the end she went with the maid outfit

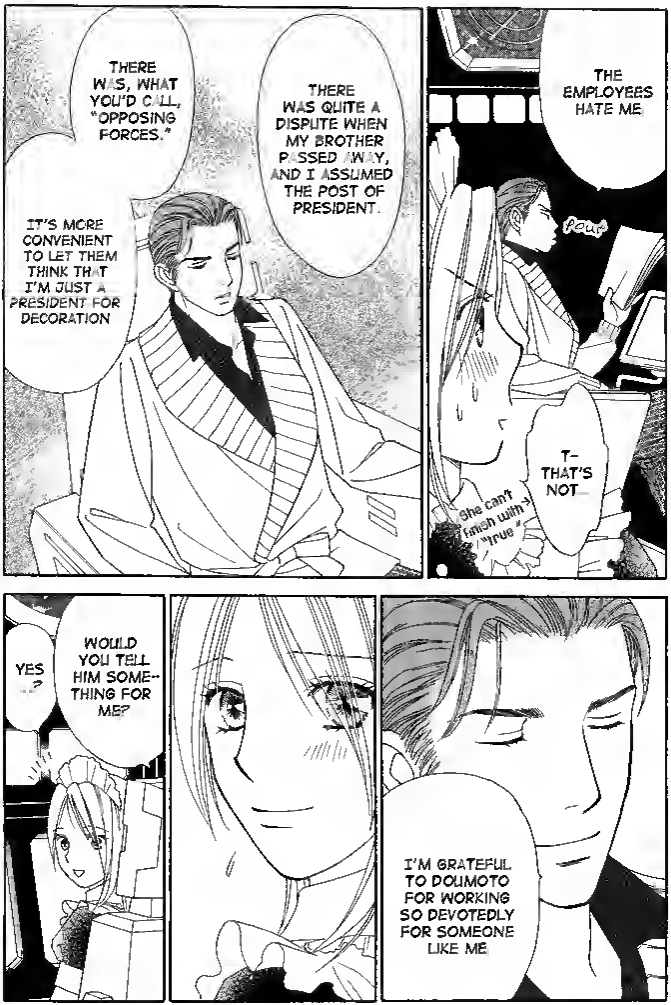
AFTER ALL, KUZE CANNOT ASSIST YOU PROPERLY ON HER OWN
Crisp
I WILL GIVE INSTRUCTIONS TO THE SECRETARIAL DEPARTMENT FROM HERE
I'M YOUR BUTLER
You can tell by looking, right?
SO, MAID NUMBER TWO NEXT TO HER
WHY ARE YOU HERE? GO TO THE COMPANY
Ten years...
That means he's been working at this company ever since we got separated...?
AFTER I ASSUMED MY POST, HE HAS NEVER ONCE OPPOSED ME
TEN YEARS?!
KUZE-KUN,
DOUMOTO HAS BEEN SUPPORTING ME LIKE THIS FOR TEN YEARS

...NO,
HE OPPOSED ME ONCE.
THAT WAS WHEN HE REFUSED MARRIAGE WITH MY NIECE, MAKIE.
I CANNOT FORGIVE THAT.
ALL RIGHT,
LET'S BEGIN WORKING, KUZE-KUN FOLLOW ME
PRESIDENT! I WILL ASSIST YOU!
DOU-MOTO!

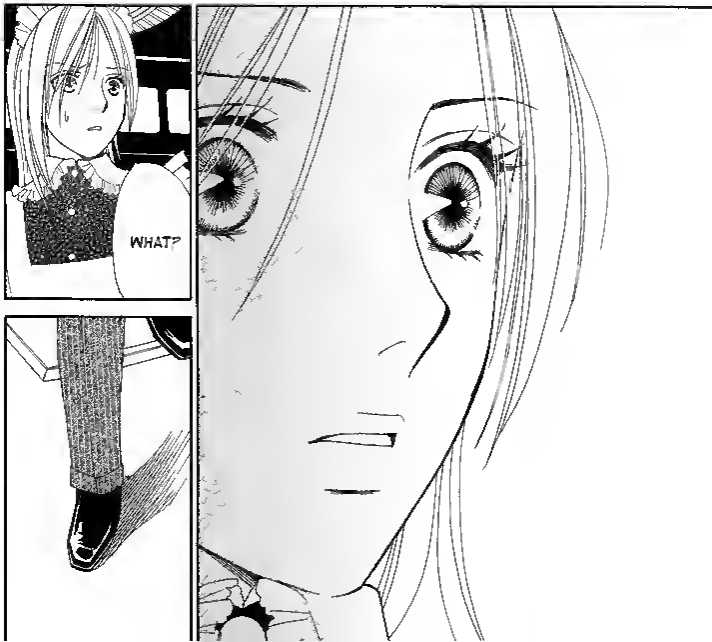
GYAH!
KISS ME.♡
YOU HAD AN OPENING BYE ♪
Hehehe
YOU WILL OBSERVE THE TWO MONITORS OVER THERE, KUZE-KUN.
IF ENEMIES COME, WE CAN SEND OUT TROOPS TO FIGHT
…

AH, YOU CAN CALL ME CAPTAIN
HA
HA
HA
HA
HA
HA

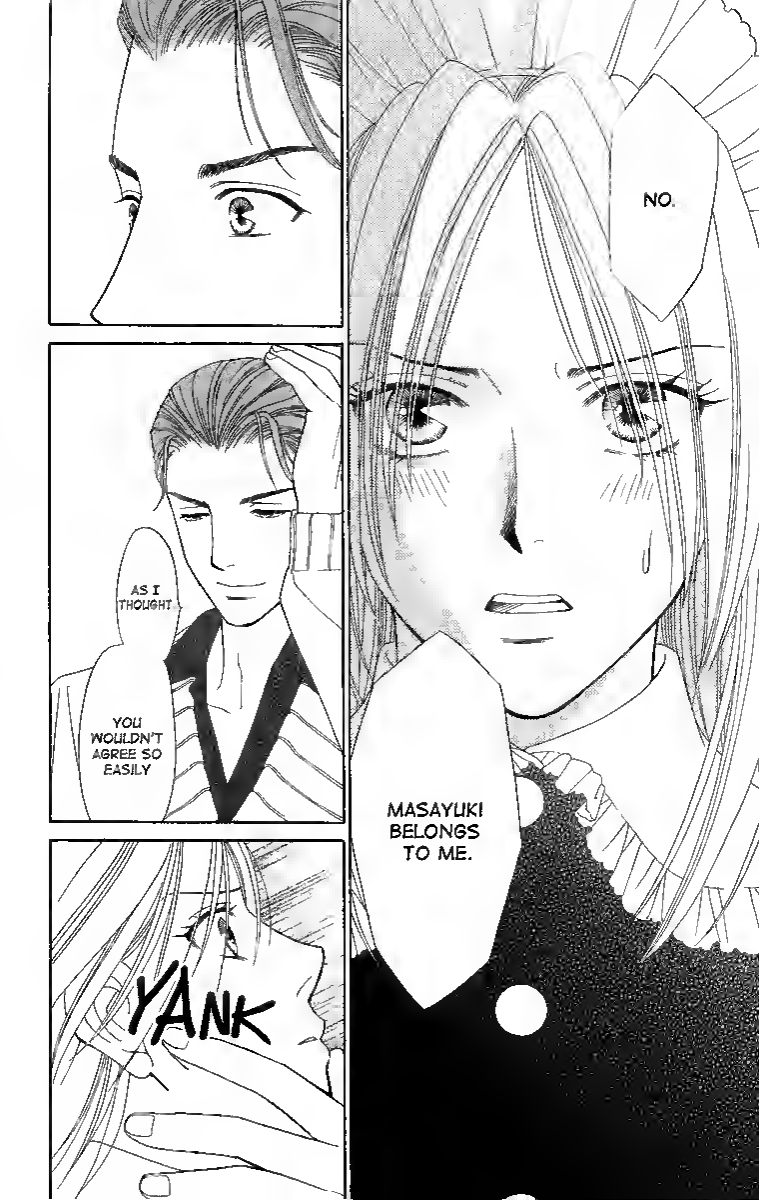
WON'T YOU BE ABLE TO MANAGE YOUR WORK MORE SMOOTH-LY IF YOU WERE AT THE COMPANY?
I know that Masayuki is an otaku but to think that even the president
C-CAPTAIN,
IN SHORT, I JUST HAVE TO LOOK AT THE STOCK PRICES, RIGHT?
I WILL GIVE INSTRUCTIONS OF BUYING AND SELLING TO THE DEAL-ING ROOM
THAT'S RIGHT TELL ME IF THE RIGHT SEPARATES INTO 2934, AND THE LEFT INTO 1596


THE EMPLOYEES HATE ME
pout
T-THAT'S NOT
She can't finish with "true"
THERE WAS QUITE A DISPUTE WHEN MY BROTHER PASSED AWAY, AND I ASSUMED THE POST OF PRESIDENT.
THERE WAS, WHAT YOU'D CALL, "OPPOSING FORCES."
IT'S MORE CONVENIENT TO LET THEM THINK THAT I'M JUST A PRESIDENT FOR DECORATION
YES ?
WOULD YOU TELL HIM SOME-THING FOR ME?
I'M GRATEFUL TO DOUMOTO FOR WORKING SO DEVOTEDLY FOR SOMEONE LIKE ME

TELL HIM TO MARRY MAKIE. IF HE DOES,
I'M GOING TO GIVE HIM THE LAND THAT BELONGED TO YOU IN THE PAST, WHICH HE'S TRYING TO BUY BACK.


WHAT?

WHEN SUCH A HUGE PIECE OF LAND IS PUT ALL TOGETHER, AN INDIVIDUAL, OR EVEN A COMPANY EMPLOYEE, CANNOT BUY IT.
IN ORDER TO BUY BACK THAT LAND, DOUMOTO MUST PLAN TO QUIT THE COMPANY AND ESTABLISH HIS OWN INVESTMENT COMPANY.
HOWEVER, I HAVE NO INTENTION OF LETTING HIM GO.
I WILL HAVE HIM MARRY MAKIE AND BECOME MY CONFIDANT.
IT'LL BE TROUBLESOME FOR ME TO LOSE DOUMOTO JUST BECAUSE OF THAT PIECE OF LAND
FORTUNATELY, IT LOOKS LIKE MAKIE IS FOND OF DOUMOTO, TOO
IF YOU TELL HIM, I'M SURE HE WILL--
NO!


NO.
MASAYUKI BELONGS TO ME.
AS I THOUGHT
YOU WOULDN'T AGREE SO EASILY
YANK

I LIKE WOMEN WITH GUTS.
"MASAYUKI BELONGS TO ME," HUH?
WELL SAID
NO
BOOM

HERE'S YOUR TEA. ♡
D-DON'T DESTROY MY HOUSE!
THAT'S BECAUSE THE DOOR WAS LOCKED
DIDN'T YOU GET AN EXCELLENT MARK FOR YOUR LOCK-PICKING TRAINING?!
I KNOW YOUR ULTERIOR MOTIVE, PRESIDENT

DON'T YOU HAVE ANY OTHER WAY TO PUT IT?
POINTS
PREVENTING ME FROM QUITTING THE COMPANY IS JUST AN EXCUSE, BUT ACTUALLY,
How blunt..
YOUR TARGET IS TO GET INSIDE MY LADY'S PANTIES, ISN'T IT?!
*T/N: A CHARACTER IN THE MANGA DORAEMON HIS CHARACTERISTIC TRAIT IS BULLYING OTHERS.
AND I WON'T ALLOW YOU TO QUIT THE COMPANY!
Jaian!
I'LL HAVE THIS GIRL,
WELL, DOESN'T MATTER I WON'T DENY IT
Snatch

HOLD ON HOLD ON HOLD ON!!!
EVEN IF YOU'RE THE PRES-IDENT,
THERE'S NO WAY I, DOJIMOTO, WILL ALLOW YOU TO GET INSIDE MY LADY'S LOWER PART, WHICH I'VE BEEN CAREFULLY AND STRICTLY TAKEN CARE OF FROM WHEN I CHANGED HER DIAPERS, TO WHEN I HAD MY FIRST TIME WITH HER
AND I WON'T ALLOW YOU TO PREVENT ME FROM QUITTING THE COMPANY, EITHER!
ALL RIGHT, SINCE YOU KEEP GOING ON AND ON ABOUT HER LOWER PART,
HOW ABOUT THIS? I'LL GIVE YOU THREE DAYS

STARTING TODAY, IN THREE DAYS' TIME, PROTECT THAT GIRL'S LOWER PART FROM ME
IF YOU CAN SPLENDIDLY PROTECT IT, I'LL ALLOW YOU TO QUIT THE COM-PANY.
IF YOU FAIL, GIVE UP THE IDEA
WHAT?!
FINE!

ZAA
How did it turn out like this...?
ZAA
Gosh, the president and Masayuki get along so well!
Scrub
Scrub
Scrub
I mean, those two! Don't have a match over someone else's lower part!!!
..
Even if it's Masayuki we're talking about his opponent is THAT president
Urrgh! I can't let my guard down in the next three days.
sigh

.....
YOU'RE THE ONE I HAVE TO BE THE MOST WARY OF!
MY LADY, I WAS GUARDING YOU. I ONLY PEEKED A LITTLE BIT ♡
EXPEL DEVILS
I'VE HAD ENOUGH! I'M GOING HOME!!!
SO YOU WERE PEEKING!
bows down

AFTER GETTING YOU INVOLVED IN SUCH A THING, I HAVE NO FACE TO LOOK AT YOU!
PLEASE FORGIVE ME!
THE PRES-IDENT—
LIKES YOU QUITE A LOT.
BUT THIS IS A DIFFERENT MATTER.
IT'S TRUE THAT I FEEL INDEBTED TO HIM, JUST LIKE I DO TOWARD THE MASTER OF THE KUZE FAMILY,
Please stop I don't swing that way.
Fluffing up →
NO, I DON'T MEAN IT THAT WAY

I WILL NOT FORGIVE HIM FOR WHAT HE'S DOING THIS TIME
...
COME ON,
LET'S DRY YOUR HAIR. OTHERWISE, YOU'LL CATCH A COLD.
rub
rub

YEAH, LET'S INVITE SUOU-SAN AND MAKIE-CHAN AND JINGUUJI-SAN, TOO
WITH JUST THE TWO OF US!
Hmm hmm~
AT THIS TIME OF THE YEAR, A HOT SPRING SOUNDS GOOD.
LET'S GO ON A TRIP WITH JUST THE TWO OF US SOME OTHER TIME.
WHAT IS IT?
Hmm hmm~
...YOU'LL PROTECT ME, RIGHT...?

rustle
EVEN IF IT COSTS ME MY LIFE.

PLEASE ENDURE THIS FOR ONLY THREE DAYS.
I—
WILL DEFINITELY PROTECT YOU, MY LADY.
MASA-YUKI...!
MASA—

.....
IT'S A CHARM.

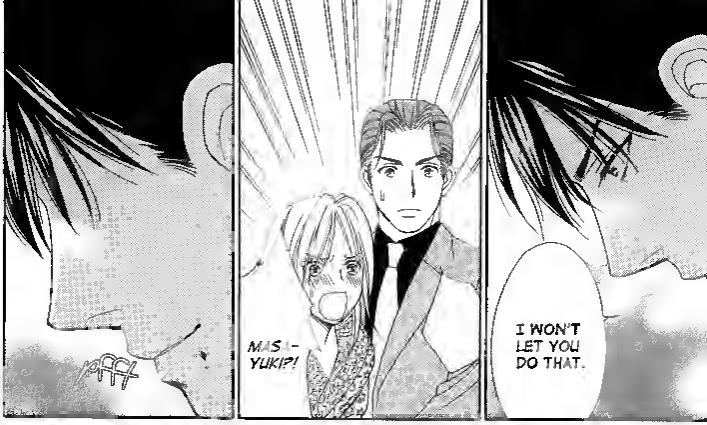
MASA-
YUKI

Kyah!
WHAM
WHAM
U-waah!
W-WHAT?!
WHAM
WHAM
THE TRAPS THAT I SET AROUND THIS ROOM HAVE BEEN ACTIVATED
When did you...
T-TRAPS?
Light out
PLEASE MOVE BACK, MY LADY!
KU
KU
KU
...THAT THING THAT THE AMERICAN MILITARY HAD TO EXPERIENCE IN VIETNAM. THAT THING ♡
"That thing"?

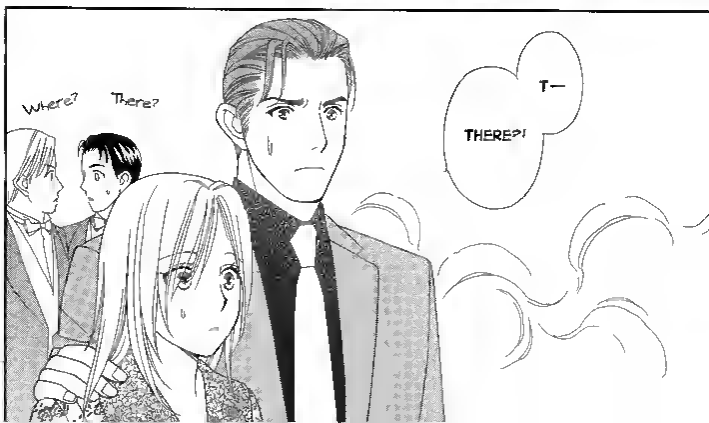
SWISH
HEY, ABOUT YOU TWO'S BACK-GROUNDS
THE PRESIDENT IS AN ELITE SPY HE WON'T DROP DEAD WITH SUCH SIMPLE TRAPS PLEASE BE CAREFUL!
...!
CRAP!
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HAHAHA, I GOT HER!

whoosh
DON'T THINK I'LL LET YOU DO THAT!
SWISH
MY LADY!
Wah! Hmm?
THUD
TCH!
WHACK

Thank goodness she's still alive!
MASA-YUKI!!!!
IT'S SETTLED.
...!
GIVE UP THE IDEA OF QUITTING THE COMPANY, DOUMOTO
...NO!
HMPH
THEN I'LL MAKE THIS GIRL MINE RIGHT IN FRONT OF YOUR EYES.
IT'S NOT OVER YET,
AS LONG AS MY LADY'S LOWER HALF IS STILL SAFE AND SOUND!


I WON'T LET YOU DO THAT.
MAS!-
YUKI?!

DIDN'T DO ANYTHING TO THAT PLACE, PRESIDENT?
DO YOU THINK THAT I, WHO'S CALLED, "THE BLUE GIANT IN USING TRAPS,"
T/N: "BLUE GIANT" IS THE NICKNAME OF RAMBA RAL, A CHARACTER IN THE GUNDAM SERIES


Where?
There?
T—
THERE?!

EARLIER, I PUT A TRAP IN MY LADY THAT WILL BE ACTIVATED—
IF ANYTHING OTHER THAN MINE IS PUT INTO HER.

HAIR-RAISING.
KU
KU
KU
KU
KU

MASA-YUKI!
My lady...♡
Masayuki...!

WHACK
Huh?
TAKE IT OFF. IT'S FOR THE SAFETY OF MY LOWER HALF, TOO.
GRRR!
M-MY LADY, I ONLY DID THAT FOR YOUR SAKE.
IDIOT! WHEN DID YOU PUT SUCH A THING THERE?! TAKE IT OFF!
Can you protect your lady's lower part, Masayuki-san?!
The fight has only just begun. Two more days until the destruction of the Earth!

<Chapter 17, Dance of the Butterfly, Dance of the Flower> The End

Servant's Diary Extra

O Butterfly O Flower

[CREDITS]

Translator Asahina
Proofreader Bea
Editor chillicheese
QC Asahina

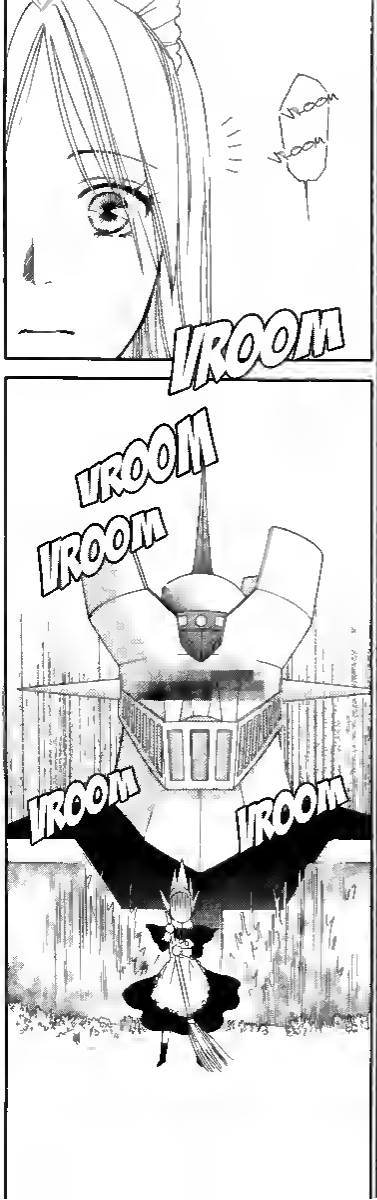
Brought to you by.

SERENUS-DREAMERS

&

AERANDRIA

CHAPTER 18
SLEEPING BEAUTY

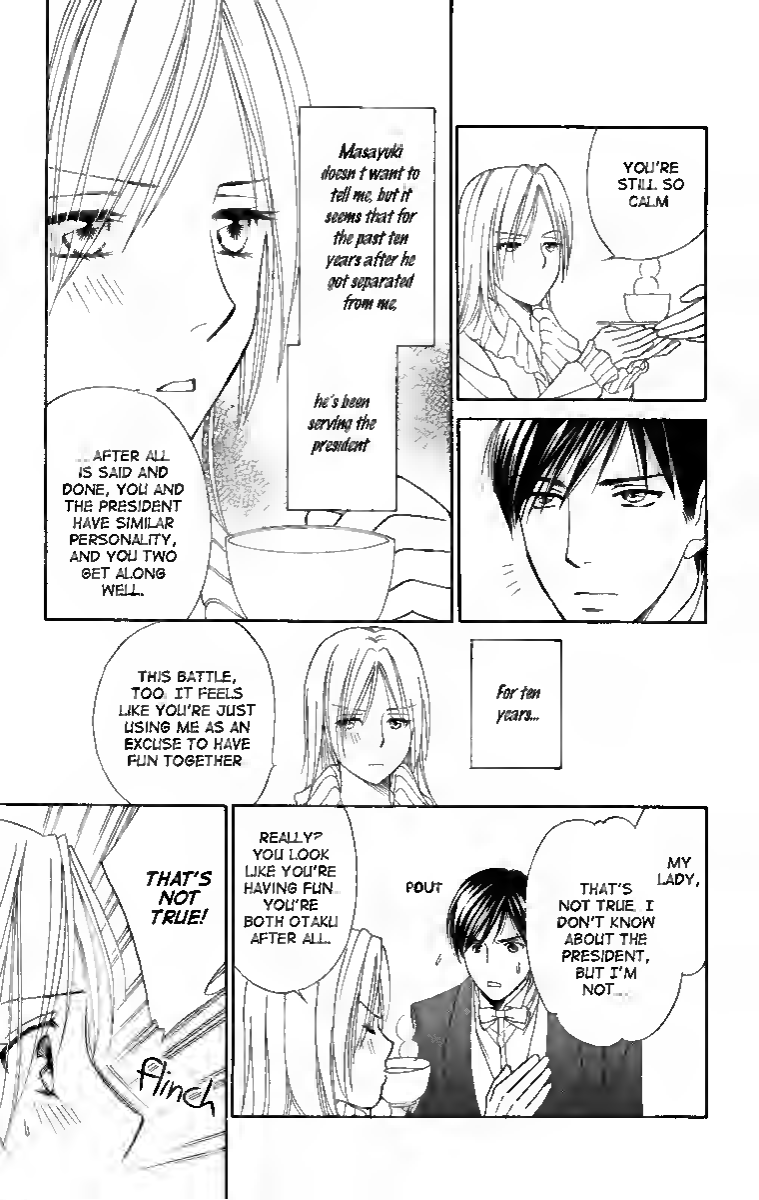

VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
Hello, I'm Chouko.
It's been three days since I was kidnapped to the president's mansion.

MY LADY!
AHHHG
MASA-YUKI!
THAT'S MEAN! YOU PROMISED YOU'D PLAY WITH THE SUPER-ALLOY WITH ME!
I DIDN'T. AND WHAT DO YOU MEAN BY "PLAY"? SAVE ME!

TCH...
This is President Yanagi Koudou and my lover, Doumoto Masayuki, who's both my superior and my servant
The president set a condition for Masayuki. If he's able to protect me for three days,
he can leave the company.
I WON'T LET YOU QUIT THE COMPANY, DOUMOTO
THIS TIME, I'VE GOT THIS GIRL FOR SURE

BOOM
Heaven!@
He doesn't care at all whatever means he uses to attack or protect me.
In short, he has to protect me from the president's evil hands for three days.
!!
That's so cruel to run away by yourself like that, president!
Sorry

FOURTEEN MORE HOURS, HUH...?
TO BE ACCURATE, IT'S 13 HOURS, 31 MINUTES, AND 15 SECONDS MORE


Masayuki doesn't want to tell me, but it seems that for the past ten years after he got separated from me,
he's been serving the president
...AFTER ALL IS SAID AND DONE, YOU AND THE PRESIDENT HAVE SIMILAR PERSONALITY, AND YOU TWO GET ALONG WELL.
YOU'RE STILL SO CALM
For ten years...
THIS BATTLE, TOO. IT FEELS LIKE YOU'RE JUST USING ME AS AN EXCUSE TO HAVE FUN TOGETHER
REALLY? YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN. YOU'RE BOTH OTAKU AFTER ALL.
POUT
MY LADY,
THAT'S NOT TRUE. I DON'T KNOW ABOUT THE PRESIDENT, BUT I'M NOT...
THAT'S NOT TRUE!
Pinch

AD ← 0079 → BC
80's anime
First generation Gundam
70's
THE PRESIDENT IS A 70'S ANIME OTAKU, WHILE I'M AN 80'S ANIME OTAKU. WE'RE TOTALLY DIFFERENT, OK?!
LIKE I CARE!!!
Sec!!
YOU GET ALONG WELL!
ACTUALLY, YOU ALSO WANT TO WORK UNDER HIM, RIGHT?!

AFTER ALL, YOU DON'T HAVE TO SACRIFICE FOR THE LAND THAT USED TO BELONG TO MY FAMILY SO LONG AGO
YOU DON'T REALLY HAVE TO QUIT THE COMPANY
MY LADY!

THEN I WILL PROTECT YOU HERE
...I'LL TAKE A LITTLE NAP
YOU DON'T HAVE TO...
YOU HAVEN'T SLEPT AT ALL, RIGHT? TAKE A REST IN YOUR OWN ROOM...
IT'S ALL RIGHT I WON'T LET MY GUARD DOWN.
GOOD NIGHT
...GOOD NIGHT

Close
"I HAVE NO CHOICE BUT TO OBEY THE PRESIDENT"
"I M GRATEFUL TO DOUMOTO FOR WORKING SO DEVOTEDLY FOR SOMEONE LIKE ME"
...This must be jealousy.
of those ten years.
I'm jealous –
There's no way that Masayuki would work for someone he hates for ten years.

YOU CAN'T SLEEP?
I hate it that he doesn't belong only to me.
Am I a kid or what?
When did he...?

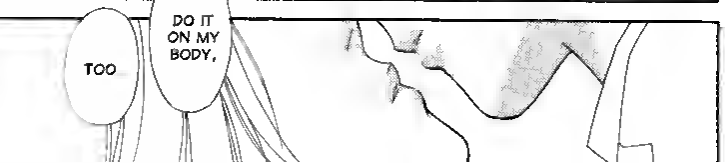
I'LL READ A BOOK FOR YOU.
LIKE I SAID, WHEN DID YOU GET INTO MY BED SO NATURALLY?
KU KU KU
"CHARLIE XXX AND XXX THE CHOCOLATE-COVERED PENIS. MY, WHAT A BIG TROUBLE." ☆
OH, WOULD YOU HAVE PREFERRED "HERETICAL DOCTRINE MILITARY HISTORY"?
The crown prince's tour around the country
Charlie and the Chocolate Factory
THAT'S BAD! YOU COULD BE SUED!!
IN THAT CASE...
Thump-

Kiss
A GOOD NIGHT KISS
I CAN'T SLEEP WITH THIS
DO IT ON MY LIPS,
TOO.

Ahem.
W-WELL, VERY WELL
IT'S RARE TO HEAR THAT COMING FROM YOU, MY LADY

happy
Masa-yuki-san's mental face
Wah?!

kiss
THEN


DO IT ON MY BODY,
TOO

IF YOU WANT,
PUT CHARMS,
ALL OVER MY BODY
WE CAN HAVE OUR SECOND TIME, TOO...!
Universal Century 0079
WAH!!
*IN REFERENCE TO MOBILE SUIT GUNDAM SERIES

I-I SEE...
I almost became like Amuro's father*
pant
I-IT'S LIKE BOTH THE LANTERN FESTIVAL AND NEW YEAR CAME AT THE SAME TIME ALL OF A SUDDEN, I HAVE OXYGEN DEPRIVATION SYNDROME!
*T/N: TEM RAY, FATHER OF AMURO RAY. IS A CHARACTER IN THE GUNDAM SERIES THAT DIED BECAUSE OF OXYGEN DEPRIVATION SYNDROME
holds tightly
YOU BELONG TO ME ONLY,
SO YOU'VE GOT TO CHERISH ME MORE THAN THE PRESIDENT, OR ANYONE ELSE!

I'M GRATEFUL TO YOU, PRESIDENT.
TCH, SO YOU NOTICED ME
EH?!
VVVRRR
TO THINK THAT YOU'D BE JEALOUS FOR ME LIKE THIS
I WONDER IF THIS CAN BE CALLED A LUCKY HIT IN THE BATTLE WITH THE PRESIDENT

VVVRRR
PLEASE DON'T THINK THAT ALL RICH ANIME OTAKU ARE LIKE THAT.
Lovers
THERE IS 10 HOURS AND 23 MINUTES UNTIL THE TIME LIMIT.
WILL YOU BEHAVE YOURSELF, GIVE THAT GIRL TO ME, AND GIVE UP THE IDEA OF QUITTING THE COMPANY,
OR WILL YOU CONTINUE TO FIGHT?

SO YOU PLAN—
TO LEAVE ME, NO MATTER WHAT, HUH..?
BOOM
MY LADY!
SNAP

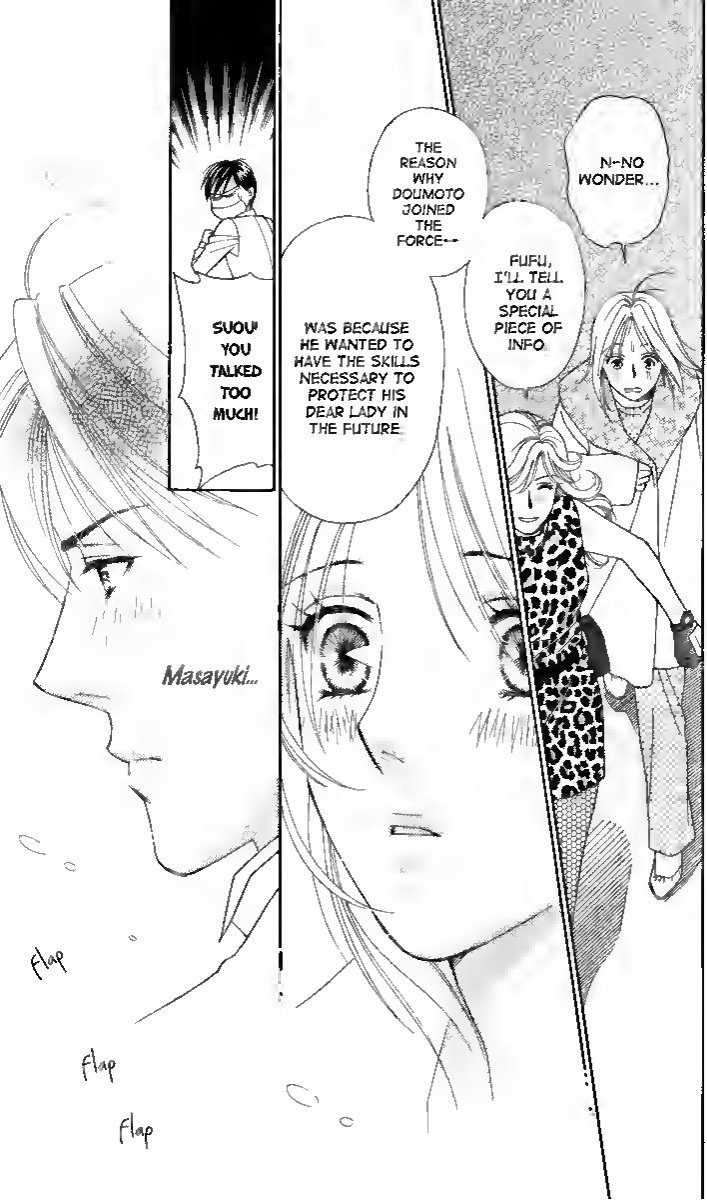
MMFF!
COVER YOUR MOUTH AND NOSE! IF YOU BREATHE, YOU'LL LOSE CONSCIOUSNESS!
LISTEN CAREFULLY. WHEN I COUNT TO THREE, WE'LL JUMP OUT OF THE WINDOWS.
W-WINDOWS?!
BUT THE LATTICES
SNAP
1
2
3!
BOOM

KYAA
A
A
A
A
MASA—

MASA-
YUKI...
TRUE

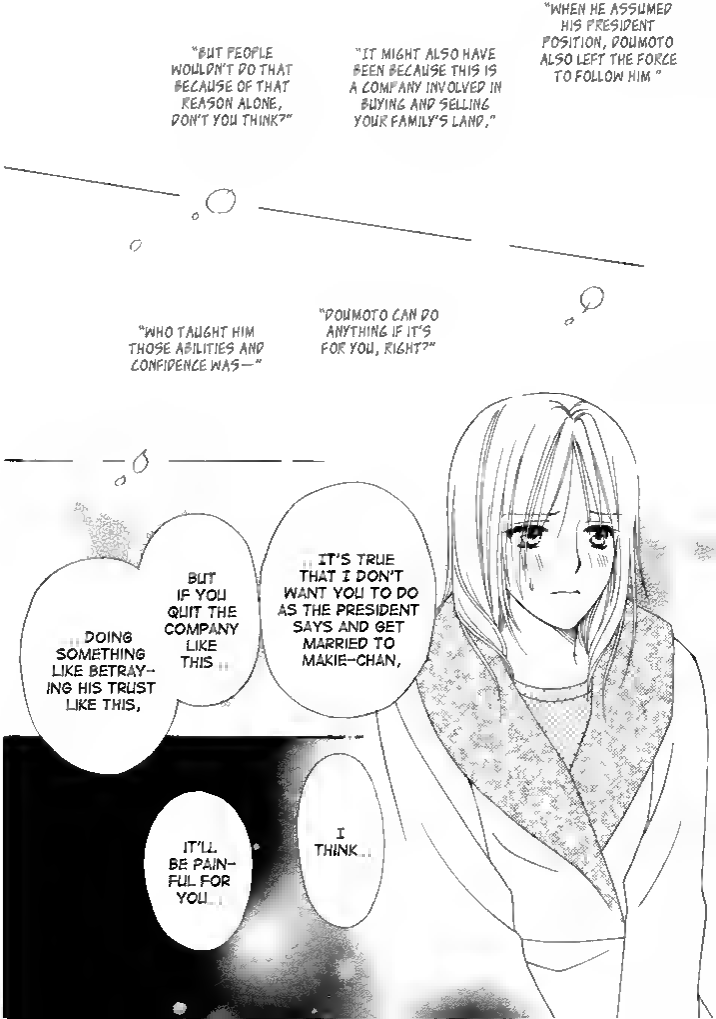
NICE LANDING, DOU-MOTO
SUOU-SAN! HOW COME...
I'LL EXPLAIN LATER
I ALREADY RENDERED ALL THE CARS HERE UNUSABLE, DOUMOTO
YOU'RE A LIFE-SAVER

U-UHM...
COME ON, HURRY UP, MY LADY!
JUST AS THE PLAN, I'LL DELAY THE PRESIDENT...
I'VE THOUGHT OF THIS BEFORE...
MASAYUKI, SUOU-SAN, AND THE PRESIDENT...
UHM...
YOU ALL AREN'T NOVICES...
O-OK!
THERE'S NO TIME, SO LISTEN TO ME WHILE RUNNING.
WE KNEW EACH OTHER FROM ATTENDING THE SELF-DEFENSE UNIVERSITY. YOU KNOW WHAT THAT MEANS, DON'T YOU?
SELF-DEFENSE UNIVERSITY...?!
Then they used to be in the Japanese Self-Defense Force?!


N-NO WONDER...
FUFU, I'LL TELL YOU A SPECIAL PIECE OF INFO.
THE REASON WHY DOUMOTO JOINED THE FORCE--
WAS BECAUSE HE WANTED TO HAVE THE SKILLS NECESSARY TO PROTECT HIS DEAR LADY IN THE FUTURE.
SUOU! YOU TALKED TOO MUCH!
Masayuki...
Flap
Flap
Flap

Flap
Flap
Flap
WE'RE VERY SORRY, PRESIDENT. THE HELICOPTER GOT STOLEN.
Presi-dent...

THERE'S A BIT MORE THAN SIX HOURS UNTIL THE TIME LIMIT
WE CAN MANAGE TO STAY IN STANDBY MODE ABOVE THE SKY LIKE THIS
IF WE KEEP ON STAYING LIKE THIS,
WILL YOU LEAVE THE PRESIDENT?
THAT'S MY INTENTION
ISN'T IT...
PAINFUL?
"THE PRESIDENT WAS HIS INSTRUCTOR AT THE UNIVERSITY, AND AFTER HE JOINED THE FORCE, THE PRESIDENT BECAME HIS SUPERIOR OFFICER."
"EVEN THOUGH HE LOOKS LIKE THAT, HE'S REALLY CARING. EVERYONE ADORES HIM."


"WHEN HE ASSUMED HIS PRESIDENT POSITION, DOUMOTO ALSO LEFT THE FORCE TO FOLLOW HIM."
"IT MIGHT ALSO HAVE BEEN BECAUSE THIS IS A COMPANY INVOLVED IN BUYING AND SELLING YOUR FAMILY'S LAND."
"BUT PEOPLE WOULDN'T DO THAT BECAUSE OF THAT REASON ALONE, DON'T YOU THINK?"
"DOUMOTO CAN DO ANYTHING IF IT'S FOR YOU, RIGHT?"
"WHO TAUGHT HIM THOSE ABILITIES AND CONFIDENCE WAS—"
...IT'S TRUE THAT I DON'T WANT YOU TO DO AS THE PRESIDENT SAYS AND GET MARRIED TO MAKIE-CHAN,
BUT IF YOU QUIT THE COMPANY LIKE THIS..
...DOING SOMETHING LIKE BETRAYING HIS TRUST LIKE THIS,
I THINK..
IT'LL BE PAINFUL FOR YOU..

flap
flap
flap
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
IF ONLY THE PRESIDENT HADN'T BUTTED IN EARLIER, WE WOULD HAVE GOTTEN OUR SECOND TIME TOGETHER.
...!
IT IS PAINFUL.
flap
Y-YOU, TOO.
I'VE TAKEN TRAINING FOR TIMES LIKE THIS!
SLEEP A LITTLE BIT. YOU ALMOST HAVEN'T SLEPT FOR THREE WHOLE DAYS!
SLEEP

A MAN IS SOMEONE WHO CAN CREATE A PLACE WHERE THE WOMAN HE LOVES CAN SLEEP IN PEACE.
IN THE PAST,
THERE WAS A SUPERIOR OFFICER WHO TOLD ME SO.
THEREFORE...

THERE'S STILL 4 HOURS AND 25 MINUTES UNTIL THE TIME LIMIT

YOU REDUCED THE FUEL TO PREPARE FOR WHEN SOME-THING LIKE THIS WOULD HAPPEN.
I EXPECT NO LESS FROM YOU

WHAT WILL YOU DO NOW?
STILL CON-TINUE?

IF YOU TRY TO DISTURB MY LADY'S SLEEP,
I WILL FIGHT WITH YOU, NO MATTER WHAT IT TAKES
chuckle
I GOT IT. IT'S MY LOSS!
I WON'T LAY MY HANDS ON THAT GIRL,
AND I'LL APPROVE OF YOUR LEAVING THE COMPANY!
PRES-IDENT
BUT IT'S IN THREE YEARS' TIME
YOU WILL CONTINUE TO WORK FOR ME FOR THREE YEARS

FOR THE PE-KING OLYMPIC BUSINESS, I NEED TO TRAIN A SUCCESSOR OF YOURS WHO CAN RESTRAIN THE OPPOSING FORCES WITHIN THE COMPANY.
I STILL NEED YOU. I CAN'T ALLOW YOU TO QUIT RIGHT NOW.
AGREE TO IT, DOJIMOTO
ALL RIGHT.
I THINK MY LADY WILL ALSO BE HAPPY THAT SHE WILL BE ABLE TO WORK UNDER YOU WITH ME.
THAT GIRL?

...MNN.
MASA-YUKI...?
YOU CAN CONTINUE TO SLEEP.
EVERY-THING WAS SETTLED SMOOTHLY
THAT'S GREAT.

WHEN YOU'LL WAKE UP, WE'LL HAVE OUR SECOND TIME, FUHA-HAHAHA.
...!
His happy, very happy smile –
was warm,
and it coaxed me into a deep slumber...

O Butterfly O Flower

[CREDITS]

Translator Asahina
Proofreader Bea
Editor chillicheese
QC Asahina

Brought to you by.

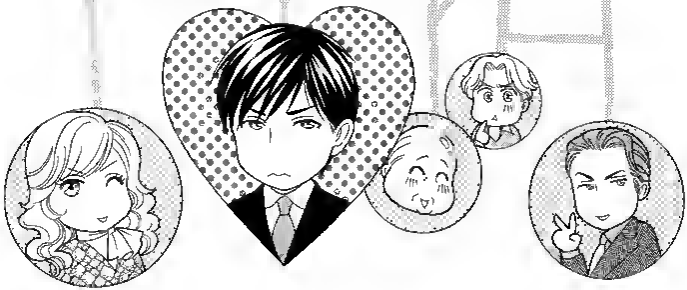
SERENUS-DREAMERS

&

AERANDRIA

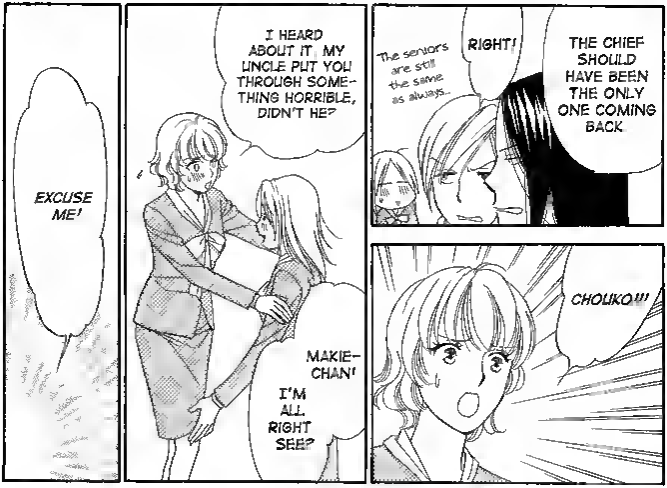
Chapter 19

VALENTINE CRISIS



Hello I'm Chouko
It's almost the middle of February
DIRECTOR TAGUCHI AND DIRECTOR YAMAZAKI,
ALSO, OUR CUSTOMERS
I GUESS I SHOULD PREPARE FORTY BOXES OF CHOCOLATE FOR VALENTINE
PREPARE AN EXTRA LARGE ONE FOR THE PRESIDENT, OR HE'LL SULK AND KIDNAP YOU AGAIN

I and my lover, Doumoto Masayuki, who's both my superior and my servant,
finally escaped from the president's mansion and returned to the company.
Yes
One chocolate parfait as a dessert mat for the president OK
YES, SIR.


EXCUSE ME!
I HEARD ABOUT IT. MY UNCLE PUT YOU THROUGH SOMETHING HORRIBLE, DIDN'T HE?
MAKIE-CHAN! I'M ALL RIGHT SEE?
The seniors are still the same as always.
RIGHT!
THE CHIEF SHOULD HAVE BEEN THE ONLY ONE COMING BACK.
CHOUKO!!!

moves closer
OH MY, YOUNG MASTER MIKIHIKO.
SISTER! THIS IS SOBU FROM FATHER TO CONGRATULATE YOU UPON COMING BACK!
W-WHAT'S WRONG, MIKI-HIKO?
shake
shake
B-B-BUT SISTER, HE'S A GOVERNMENT'S SPY, ASSASSIN, AND SNIPER, RIGHT?!
THAT'S NOT IT. HE'S AN EX-JAPANESE SELF-DEFENSE FORCE MEMBER
JSDF MEMBER?! THAT'S EVEN MORE OUTRAGEOUS! ACCORDING TO THE NINTH ARTICLE OF THE CONSTI-TUTION, THERE MUST BE REDUCTION OF ARMA-MENTS! THAT GUY IS A BRUTE!
MY...

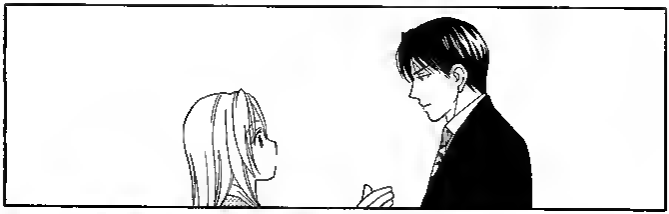
I USED TO BE A MEMBER OF JSDF, TOO.
DO YOU HATE ME NOW!?
S-SUOU-SAMA, TOO?!
Suou-sama...
Suou-sama was in JSDF
A female JSDF...
WHAT SHOULD I DO? HE LET HIS IMAGINATION SWEEP HIM AWAY AGAIN
WITHOUT A DOUBT, HE'LL FAIL THE COLLEGE ENTRANCE EXAM FOR THE THIRD TIME.
WHY DON'T YOU JUST LET HIM JOIN THE FORCE?

DID YOU KNOW, MAKIE-CHAN?
THE PRESIDENT AND THE CHIEF AND SUOU-SAN USED TO BE JSDF MEMBERS.
OF COURSE.
DIDN'T YOU KNOW?
YEAH
Masayuki joined the JSDF in order to gain skills to protect me.
Moreover he even went against the president who used to be his superior officer, to protect me.
"WHEN YOU WAKE UP, WE'LL HAVE OUR SECOND TIME."
blush

MUNCH
MUNCH
Bite shot...
IT'S CHOCOLATE SOBA THAT IS ONLY AVAILABLE FOR A SHORT PERIOD OF TIME ♡
BY THE WAY, TODAY'S SOBA
I DON'T KNOW
FOR VALENTINE, YOU'LL PROBABLY RECEIVE A LOT OF CHOCOLATE, CHIEF.
EH?
OF COURSE I'LL GIVE YOU LOVER'S CHOCOLATE
..?

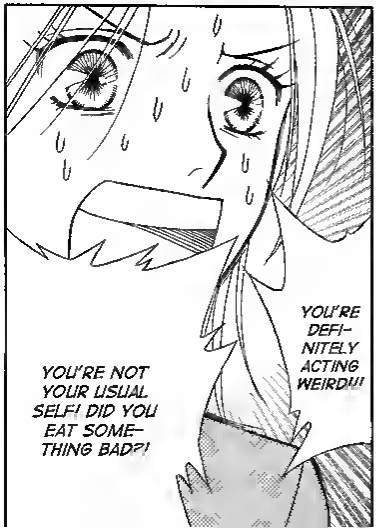
...EH?
HE SWITCHED INTO HIS SEXUAL HARASSMENT MODE!
YOU DON'T GET IT.
FOR ME, I WANT YOU RATHER THAN THE CHOCO-LATE.

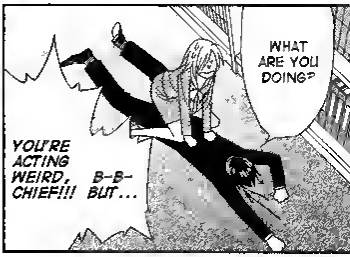
I ONLY NEED YOU TO STAY BY MY SIDE



WHAM

IT'S ALREADY THIS LATE? LET'S GO HOME


YOU'RE NOT YOUR USUAL SELF! DID YOU EAT SOME-THING BAD?!
YOU'RE DEFI-NITELY ACTING WEIRD!!!

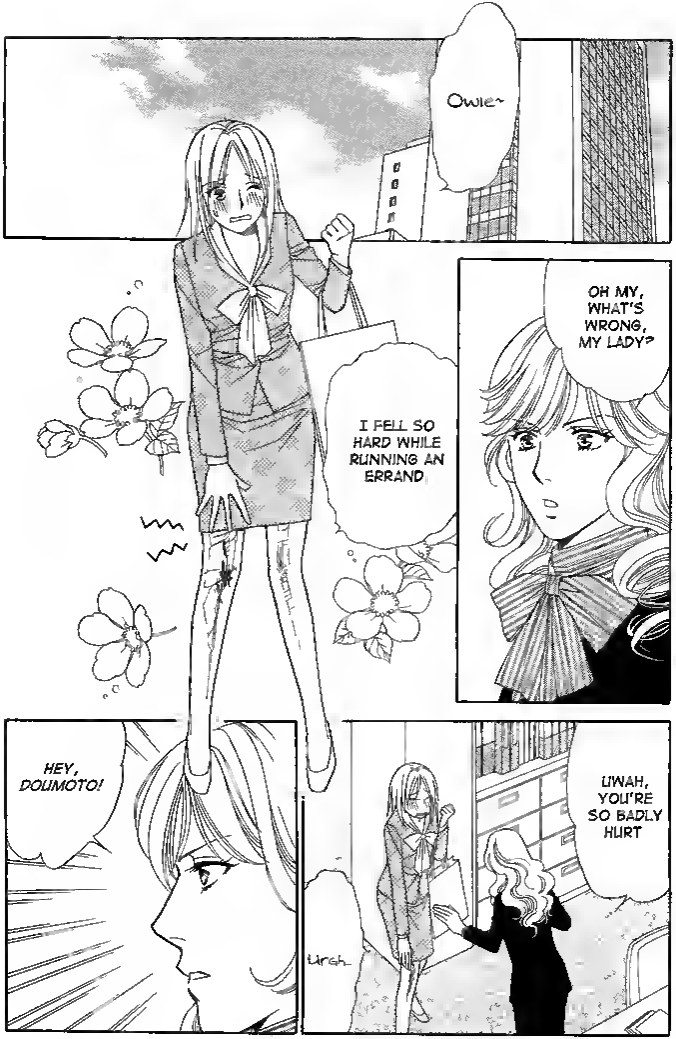

WHAT ARE YOU DOING?
YOU'RE ACTING WEIRD, CHIEF!!!
B-B-BUT...

WEIRD? HOW RUDE.

Huh?
sigh
WELL, YOU'D LOOK LIKE THIS,
AND SAY, "I WANT YOUR LOWER HALF RATHER THAN CHOCO-LATE, FU-HAHAHA!" ♡
Wig
WHAT DO I USUALLY DO?
horny
horny
SORRY,
I WON'T DO THAT ANY-MORE
D-DO WHAT?
SEXUAL HARASS-MENT

EH?
EVEN IF WE'RE LOVERS,
UP UNTIL NOW, I'VE BEEN BEHAVING IN AN OUTRAGEOUSLY INSOLENT MANNER
I'M SORRY ABOUT THAT
AND YET, YOU STILL SAY THAT YOU'LL GIVE ME LOVER'S CHOCOLATE
IN THAT CASE, I WANT TO RESPOND TO YOUR FEELINGS, AND BE SINCERE TO YOU
THAT'S WHY I WON'T SEXUALLY HARASS YOU ANYMORE!

LET US GO HOME, MY LADY
CHIEF...
SIGH
AS YOUR SUPERIOR, SERVANT, AND LOVER
I VOW TO BE SINCERE TO YOU MY LADY
Masayuki, Chan-chan, Chief—
what suddenly happened to him just before Valentine?!


Owie~
I FELL SO HARD WHILE RUNNING AN ERRAND
OH MY, WHAT'S WRONG, MY LADY?
HEY, DOUMOTO!
UWAH, YOU'RE SO BADLY HURT
Urgh

WHAT IS IT?
NOT "WHAT IS IT?" RIGHT? LOOK!
HURRY UP AND TAKE HER TO THE INFIR-MARY.
AHH
YOU CAN STILL WALK, RIGHT? GO ON YOUR OWN

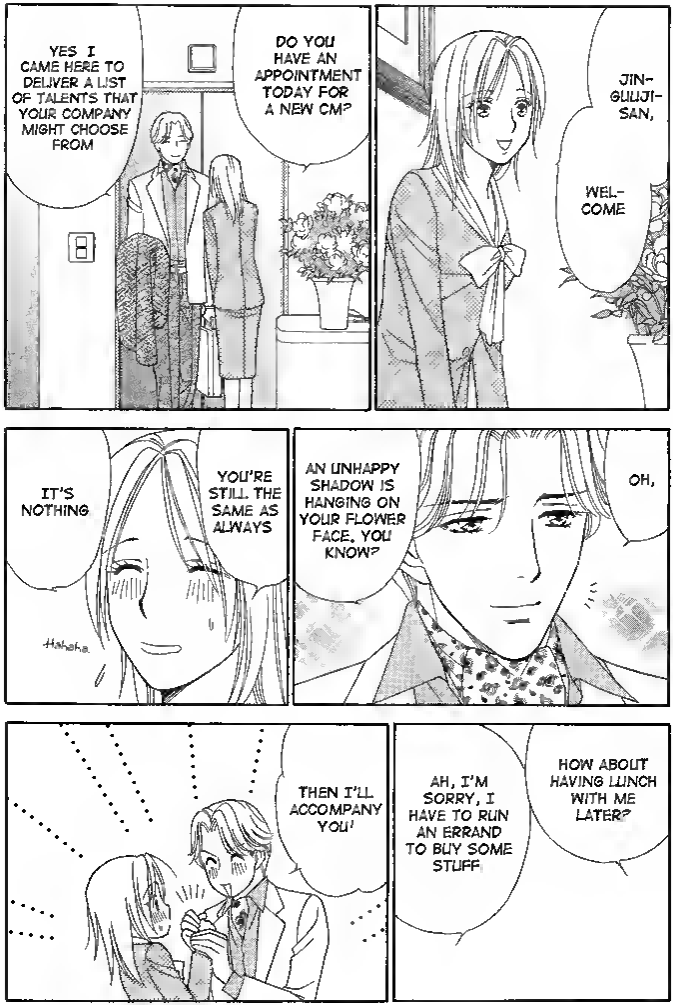
"I WILL LICK IT AND DISINFECT IT FOR YOU, HAHAHAHA!" ♡
If he was his usual self...
LET~
ME~
DOWN~
skip
skip
...it'd be like that. It'd definitely be like that!
turns around
WHAT ARE YOU HAVING FOR LUNCH?
LET'S SEE...
So he seriously has no intention of sexually harassing me.
Whuh means...

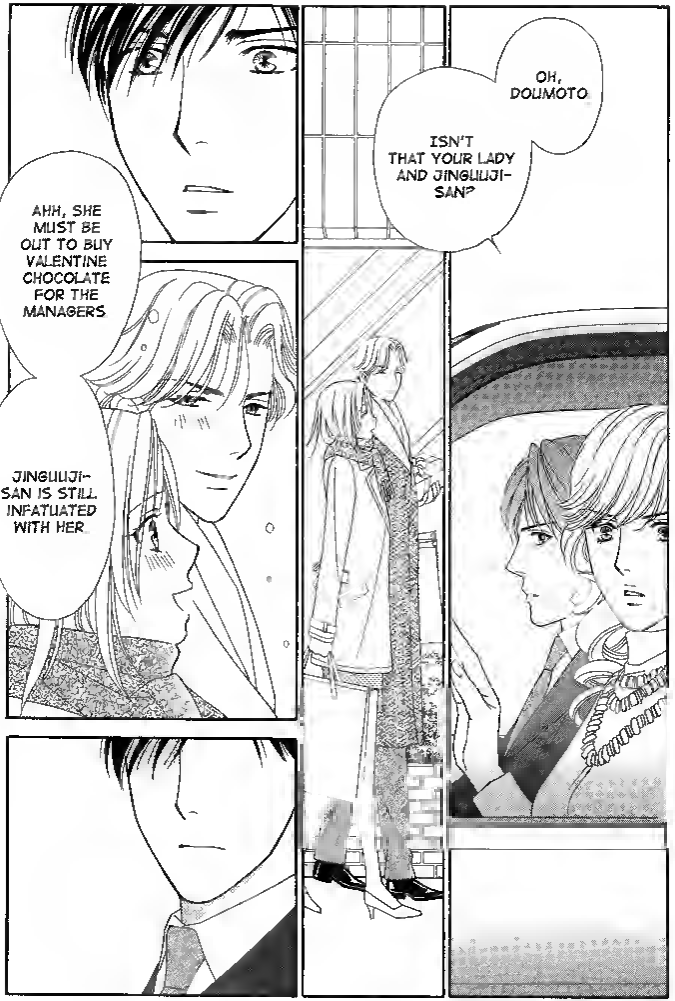
IT'S SO WONDERFUL. TO BE ABLE TO CHANGE MY CLOTHES NORMALLY
He doesn't hide in my locker, either
Hahaha, the view is so nice
WHAT'S WRONG?
This wouldn't happen, either
NORMALLY, I'D DEFI-- NITELY BE LOOKED AT FROM BELOW
And even when it's just the two of us...
I feel so at ease...♡
...He wouldn't say that to me, either.
LOOK AT MY LUCKY UNDERWEAR TODAY♡

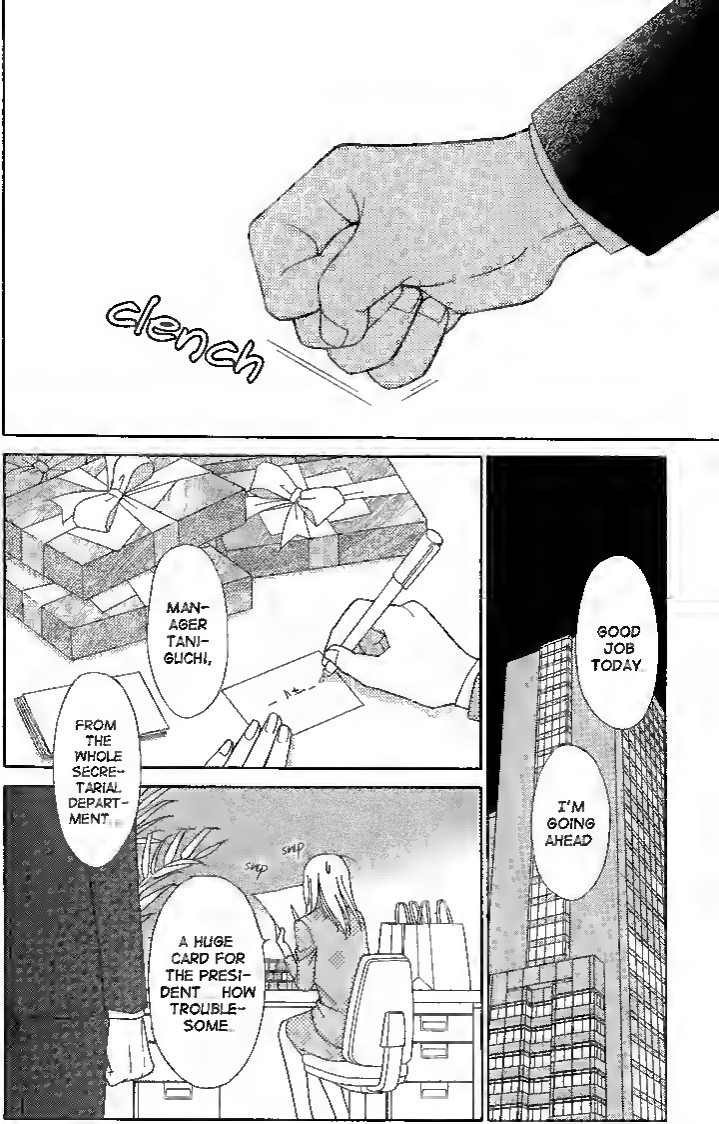
IT'S A PRESENT FOR VALENTINE'S DAY.
I WANT YOU TO PICK SOMETHING YOU LIKE.
HUH?
DO YOU HAVE TIME TODAY, MASAYUKI? I WANT TO GO SHOPPING.
EH?
WHY?
BUT PLEASE ALLOW ME NOT TO ACCOMPANY YOUR SHOPPING.
THANK YOU.
THAT WAY,
THE JOY WILL BE GREATER WHEN I RECEIVE THE PRESENT
YOU'RE RIGHT...
Y—

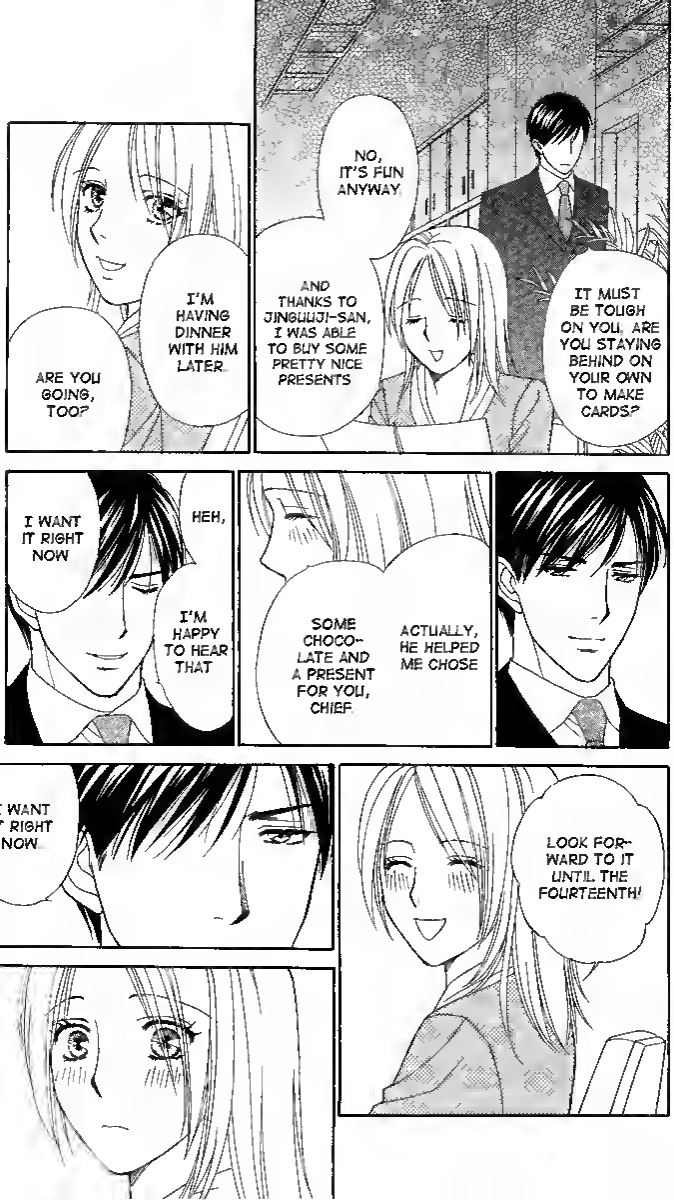
...that.
So I thought it'd be kind of fun.
Don't try it on! Don't show me!
KU KU
Normally, he's like,
"I WANT THIS LACEY UNDER-WEAR." ♡

MY LADY,
LONG TIME NO SEE
I'm happy, but...
A gentle-manly Masayuki...
I'm happy when I think that he's doing this for me.


YES I CAME HERE TO DELIVER A LIST OF TALENTS THAT YOUR COMPANY MIGHT CHOOSE FROM
DO YOU HAVE AN APPOINTMENT TODAY FOR A NEW CM?
JIN-GUUJI-SAN,
WEL-COME
IT'S NOTHING
YOU'RE STILL THE SAME AS ALWAYS
Hahaha
AN UNHAPPY SHADOW IS HANGING ON YOUR FLOWER FACE, YOU KNOW?
OH,
THEN I'LL ACCOMPANY YOU!
AH, I'M SORRY, I HAVE TO RUN AN ERRAND TO BUY SOME STUFF
HOW ABOUT HAVING LUNCH WITH ME LATER?


OH, DOUMOTO.
ISN'T THAT YOUR LADY AND JINGUUJI-SAN?
AHH, SHE MUST BE OUT TO BUY VALENTINE CHOCOLATE FOR THE MANAGERS.
JINGUUJI-SAN IS STILL INFATUATED WITH HER.


clench
MANAGER TANIGUCHI,
FROM THE WHOLE SECRETARIAL DEPARTMENT
A HUGE CARD FOR THE PRESIDENT HOW TROUBLESOME
snip
snip
I'M GOING AHEAD
GOOD JOB TODAY


IT MUST BE TOUGH ON YOU. ARE YOU STAYING BEHIND ON YOUR OWN TO MAKE CARDS?
NO, IT'S FUN ANYWAY
AND THANKS TO JINGUUJI-SAN, I WAS ABLE TO BUY SOME PRETTY NICE PRESENTS
I'M HAVING DINNER WITH HIM LATER
ARE YOU GOING, TOO?
ACTUALLY, HE HELPED ME CHOSE
SOME CHOCO-LATE AND A PRESENT FOR YOU, CHIEF
HEH,
I'M HAPPY TO HEAR THAT
I WANT IT RIGHT NOW
I WANT IT RIGHT NOW
LOOK FOR-WARD TO IT UNTIL THE FOURTEENTH!

THANKS...
GEEZ, YOU'RE SO IMPA-TIENT.
HERE IT IS.
...LIKE HELL. I'M GOING TO SAY THAT.
DO YOU THINK I WILL HAPPILY ACCEPT SOME-THING—
THAT YOU CHOSE WITH SOME OTHER MAN?

ナキゴト

C-
CHIEF ...?!
WH-
DIDN'T YOU SAY YOU'LL STOP SEXUALLY HARASSING ME?!
AN ACTION TO STOP ONE'S LOVER FROM GOING TO MEET ANOTHER MAN CANNOT BE CALLED SEXUAL HARASSMENT.
YOU CAN'T GO MEET A MAN WHILE NOT WEARING ANYTHING ON YOUR LOWER HALF.
T-THAT'S JUST SOPHISM...
WHAT ARE YOU...

SHUT UP!
...!
flinch

...NO!
NO WAY...
N—
HOW ODIOUS.
IS IT FUN TO STIR ME UP?

I...
I DIDN'T DO ANY-THING...
I WON'T GO TO MEET ANYONE.
SO PLEASE,
STOP IT...
LICK
I WON'T.

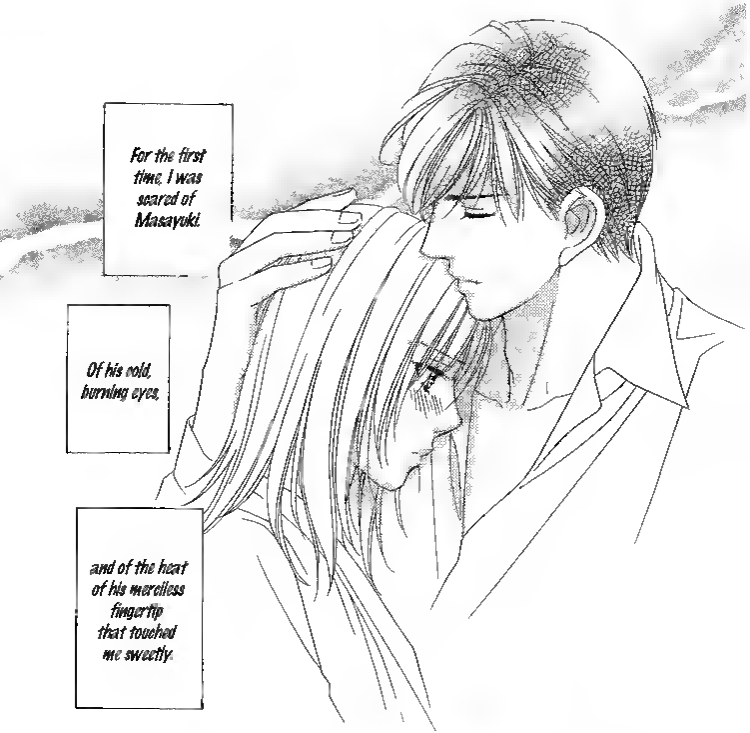
NO!
...NO,
FORGIVE ME.
WHY...?

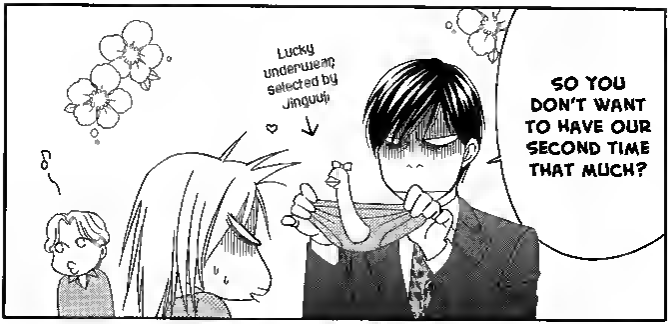
I'VE BEEN—
WAITING ALL THIS TIME FOR YOU TO WAKE UP,
WHEN YOU'LL WANT ONLY ME
TO CARVE FIRMLY INTO YOUR HEART AND YOUR BODY—
UP UNTIL NOW, I'VE BEEN WAITING FOR YOU—
THAT YOU WANT ONLY ME
YOU'RE SO CRUEL.
WHY, WHAT?
"WHEN YOU WAKE UP, WE'LL HAVE OUR SECOND TIME"

He said those words –
while feeling that way...
...IT HURTS!
...I ONLY HAVE ONE FINGER IN.
TIGHT, HUH?
BUT—
YOU'RE WET
NO...!
I WON'T STOP.

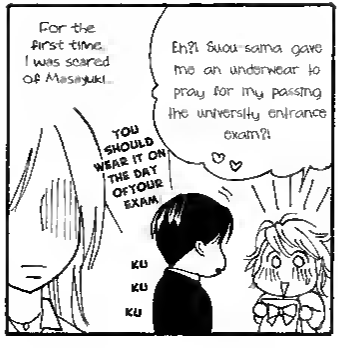
THIS IS YOUR PUNISHMENT FOR MAKING ME ANGRY.
COME.
WITH MY FINGER.

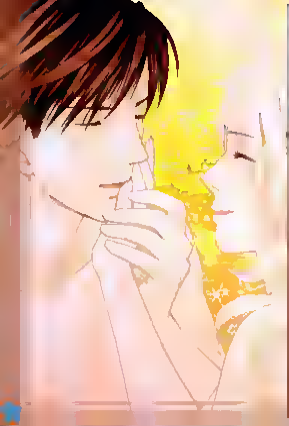
GOOD GIRL.
IT'S YOUR CELL PHONE
MUST BE FROM JINGULIJI.
IS IT ALL RIGHT FOR YOU NOT TO PICK IT UP?


For the first time, I was scared of Masayuki.
Of his cold, burning eyes,
and of the heat of his merciless fingertip that touched me sweetly.


Lucky underwear selected by Jinguuji
SO YOU DON'T WANT TO HAVE OUR SECOND TIME THAT MUCH?

The lady's diary


For the first time, I was scared of Masayuki...
YOU SHOULD WEAR IT ON THE DAY OF YOUR EXAM
KU
KU
KU
Eh?! Suou-sama gave me an underwear to pray for my passing the university entrance exam?!



O Butterfly O Flower

[CREDITS]

Translator Asahina
Proofreader Bea
Editor chillicheese
QC Asahina

Brought to you by.

SERENUS-DREAMERS

&

AERANDRIA

Chapter 20

BY YOUR SIDE

NOW THAT IT'S BEEN BROUGHT TO LIGHT THAT YOU TWO USED TO BE IN THE JSDF, WHAT KIND OF JOB DID YOU DO THERE?
Was it disaster aid or maintaining public order overseas?
WE HAD TO MAKE TIME STRIPS DURING THE WARRING STATES PERIOD,
OR PLANTING ULTIMATE WEAPONS IN HIGH SCHOOL GIRLS *
THAT MUST HAVE BEEN TOUGH...

<T/N REFERENCE TO SAIKANO>

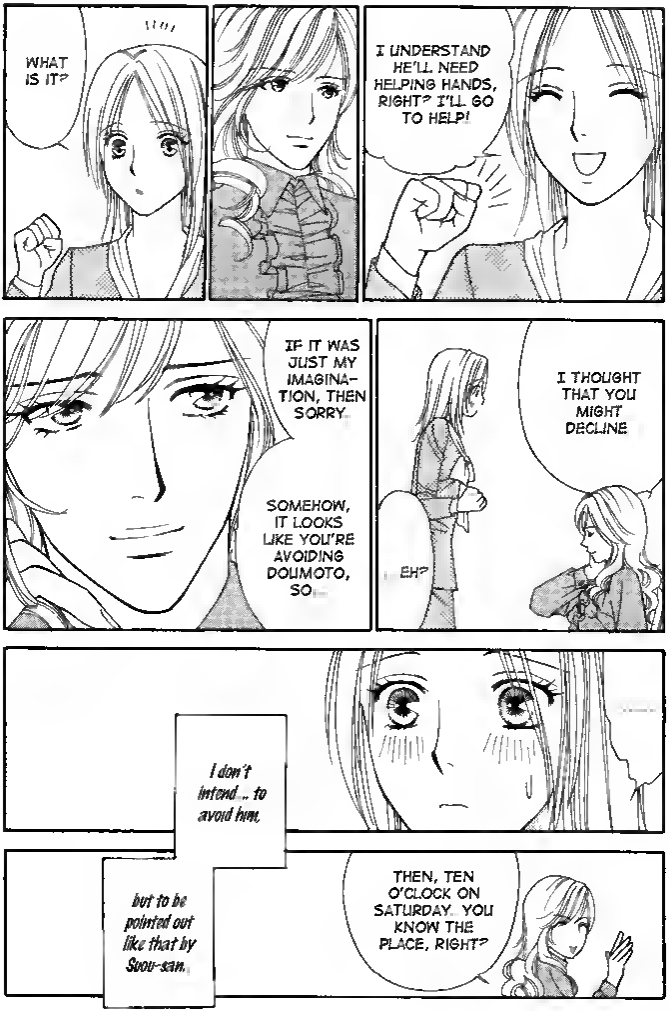
Hello, I'm Chouko.
VVVRRR
.....
Uhm...

GIVE ME THAT FILE.
I'LL TURN IT IN.
...YES, CHIEF...
KUZE.
Y-Y-Y-YES?!
Thump
I RE-MEMBER HAVING TOLD YOU—
THAT I WON'T SEXUALLY HARASS YOU ANYMORE, SEEING AS YOU HATE IT SO MUCH
SO DON'T BE SO STIFF.

I'M GOING AHEAD
pon
...!
AH
My lover, who's both my superior and my servant. Doumoto Masayuki.
stopped sexually harassing me, which he used to call an expression of his love.
That means --
he won't touch me with half-hearted feelings.
He'll only touch me when he's serious.

I was scared of the fierceness —
of his seriousness that he showed me for the first time.
I remembered it... Blush
But at the same time, I was happy.
I'm happy that Masayuki only looks at me straightforwardly.
His eyes which told me that he won't allow me to take advantage of that anymore were scary

ARE YOU FREE NEXT SATURDAY?
AHH, I'VE BEEN WAITING FOR YOU, MY LADY
ARE YOU MOVING TO A NEW PLACE, SUOU-SAN?!
SUOU-SAN
I DON'T HAVE ANY PLAN IN PARTICULAR. WHAT IS IT?
NOT ME, BUT DOUMOTO
HEY, CAN I ASK YOU TO HELP WITH MOVING HOUSE?
HE SAID THAT THERE'S A LARGER ROOM FREE
WE CALL IT MOVING, BUT IT'S ACTUALLY ONLY MOVING TO A HIGHER FLOOR IN THE SAME APARTMENT BUILDING.
To here
From here
EH? MASAYUKI I MEAN, CHIEF?!

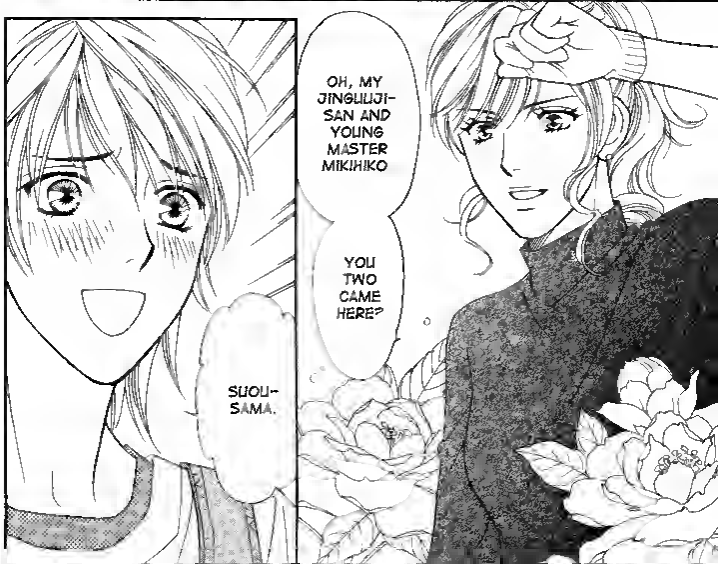

WHAT IS IT?
I UNDERSTAND HE'LL NEED HELPING HANDS, RIGHT? I'LL GO TO HELP!
IF IT WAS JUST MY IMAGINATION, THEN SORRY.
SOMEHOW, IT LOOKS LIKE YOU'RE AVOIDING DOUMOTO, SO...
I THOUGHT THAT YOU MIGHT DECLINE
EH?
I don't intend... to avoid him,
but to be pointed out like that by Suou-san.
THEN, TEN O'CLOCK ON SATURDAY. YOU KNOW THE PLACE, RIGHT?

I need to have guts!
A girl in love can't be so incompetent.
Arrgh, I can't continue to be like this!
...means that maybe... Masayuki thinks that way too.
DING DONG

H—
HUH?
YOU'RE MOVING—
TODAY, RIGHT?
MY LADY...?
YES.
I'M IN THE MIDDLE OF PACKING MY THINGS.

EH?
U-UHM, I CAME HERE TO HELP
Then why is he in a suit?!
stands straight
THANK YOU
I'LL BE COUNTING ON YOU
...AH,
OK!!!
STOP!!!
Thump

I INTENDED TO INVITE MY LADY ON A DATE, BUT IT TURNED INTO THIS.
I HEARD THAT SUOU-SAMA WILL BE HERE.
UHM...
WHAT'S WITH THE TWO NUISANCES BEHIND YOU?
The we-didn't-come-here-for-you-bastard two


OH, MY JINGUUJI-SAN AND YOUNG MASTER MIKIHIKO
YOU TWO CAME HERE?
SUOU-SAMA.

EH? MARCH IS ALREADY OVER, BUT YOU'RE STILL STUDYING FOR THE EXAM?
IF IT'S TO MEET YOU, SUOU-SAMA, I WOULDN'T MIND ABANDONING STUDYING FOR THE EXAM!
Ah
ALL RIGHT, SHALL WE BEGIN PACKING?
GOOD IDEA
Mikihiko, failed for the third time, scattering with the sand
Wash, young master?!
flying away
HURRY IT UP
DOUMOTO, ARE WE GOING TO CARRY THE BED, JUST LIKE THIS?

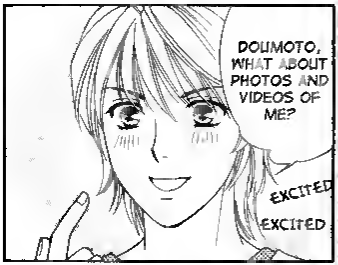
FOR BIG THINGS REDUCE THEM TO PIECES TEMPORARILY
WHEN YOU SAY "REDUCE TO PIECES," IT DOESN'T SOUND LIKE A JOKE
HE REALLY ONLY HAS SUITS SUITS AND SUITS AND SUITS, NOTHING BUT SUITS...
PEOPLE WHO PUT FIGURES UNDER THEIR BEDS ARE SO CREEPY...
Sayin is fine, but why Kikka ?!

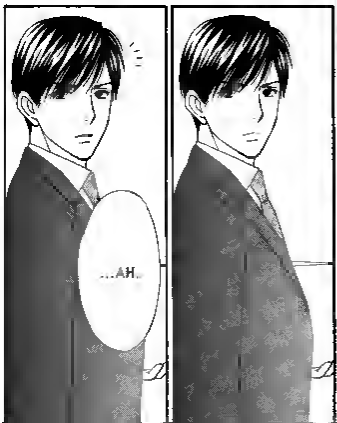
<T/N CHARACTERS IN THE GINTAMA SERIES>

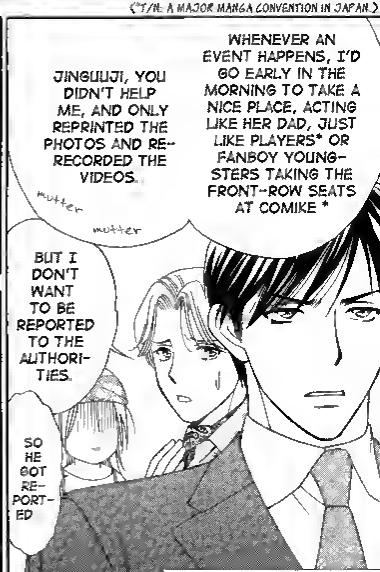
おゆう
SISTER IS SO CUTE.
SHE'S AN ANGEL.
AWWW HOW CUTE! IS THIS THE LADY?!
WAI—
STOP IT!!!
BLOWN AWAY
WHICH PHOTOS DO YOU MEAN?
JEEZ, WHEN DID YOU TAKE THESE PHOTOS, MASA-YUKI...?
My Lady No 1023
My Lady No 1024
My Lady No 1025
My Lady No 1026
My Lady No 1027
My Lady No 1028
My Lady No 102
My Lady No 10

WOULD YOU PLEASE STOP IT?!
At that time it was recorded as VHS
NOW WE HAVE A VIDEO SUBMITTED BY MASAYUKI-SAN FROM TOKYO. THE TITLE IS, "SHE'LL FULL AFTER THIS."
What a maniac angle!
PA
OH

(*T/N: A MAJOR MANGA CONVENTION IN JAPAN.)





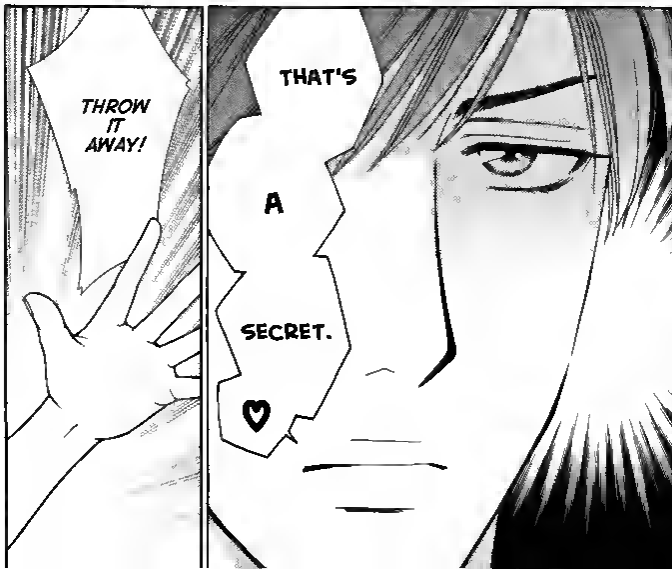

JINGUUJI, YOU DIDN'T HELP ME, AND ONLY REPRINTED THE PHOTOS AND RE-RECORDED THE VIDEOS.
WHENEVER AN EVENT HAPPENS, I'D GO EARLY IN THE MORNING TO TAKE A NICE PLACE, ACTING LIKE HER DAD, JUST LIKE PLAYERS* OR FANBOY YOUNGSTERS TAKING THE FRONT-ROW SEATS AT COMIKE *
mutter
mutter
BUT I DON'T WANT TO BE REPORTED TO THE AUTHORITIES.
SO HE GOT REPORTED

*Players : Cosplayers

HOLD IT RIGHT THERE.
WELL THEN, CAN YOU START CARRYING THE STUFF?
WHAT'S WITH THAT "AH"? WHERE ARE MY PHOTOS...?!
Of course he doesn't have a single photo
Sweat
WHAT'S INSIDE—
THAT BOX?
HUH?
My lady's secret ♥ staff
Enlarged

My lady's secret ♥ staff

WHAT'S INSIDE?!
...IT'S JUST AS WHAT'S WRITTEN ON IT.
SO?
My lady's


THROW IT AWAY!
THAT'S A SECRET. ♡

BOO!
WHAT A PITY, BUT THOSE ARE ALL WRONG. THEY'RE TOGETHER IN ANOTHER BOX!!!
My lady's secrets
THIS IS YOU! THAT WE'RE TALKING ABOUT THE THING INSIDE MUST BE MY ZERO-POINT TEST, OR THE SHEET THAT I PEED ON, OR MY UNDER-WEAR WITH STRETCHED RUBBER!!!
SO HE DOES HAVE THOSE ...

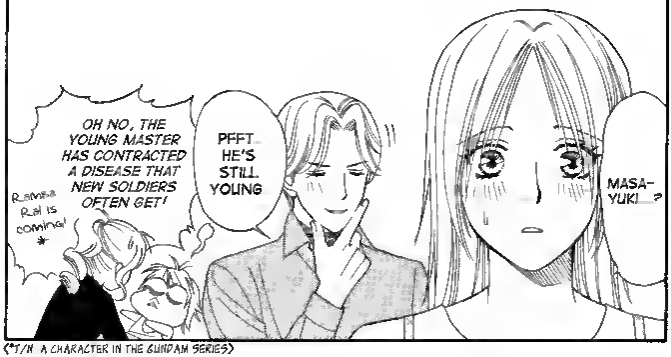
VERY WELL.
IF YOU KISS ME, YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT WITH THIS BOX.
LAND
spin
spin
Ah
Whine

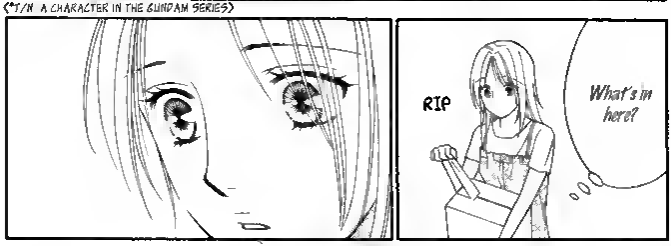
SEXUAL HARASSMENT?
HMPH, THIS IS TRADING, YOU KNOW?
PLEASE COME HERE, MY LADY!
WHAT A THING TO SAY TO MY SISTER!
T-THAT'S NOT FAIR! YOU SAID THAT YOU WON'T SEXUALLY HARASS ME ANYMORE!
WHAT WILL YOU DO?
WELL, THERE'S NO WAY THE LADY OF THE KUZE FAMILY CAN DO SOMETHING SO UNLADYLIKE WITH ALL EYES FIXED UPON—
...!
HER...
walking briskly

YUKI...
Grab
thump

MY LADY!
S-SISTER?!
MY LADY...

STOP!
YOU CAN...
DO WHATEVER YOU WANT TO THIS. I DON'T MIND IT.
...!
SLAM


OH NO, THE YOUNG MASTER HAS CONTRACTED A DISEASE THAT NEW SOLDIERS OFTEN GET!
Ramba Ral is coming!
PFFT... HE'S STILL YOUNG
MASA-YUKI...?


RIP
What's in here?

YOU ALL MUST BE TIRED! THIS IS SOBA FOR MOVING PLACE!
HA HA HA
HERE'S A MOVING-PLACE PRESENT FROM MY UNCLE AND ME!

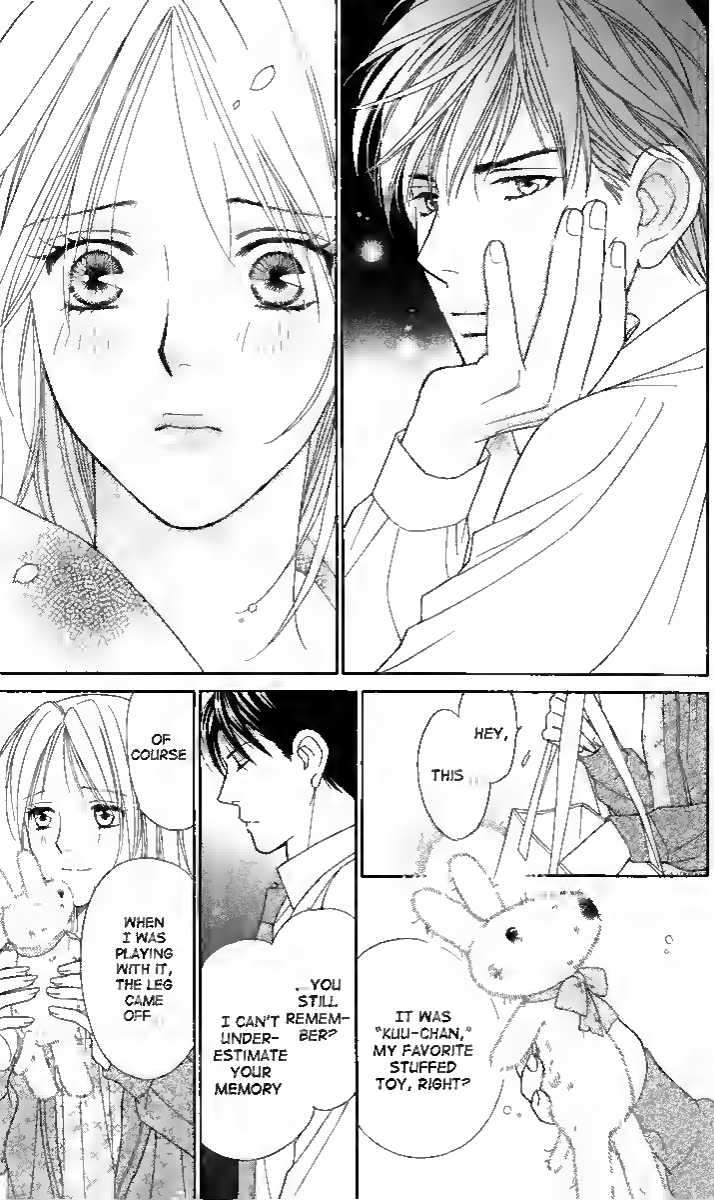
THIS IS...

(*T/N: RICE CAKE WITH BEAN PASTE WRAPPED IN A PRESERVED CHERRY LEAF)
Disheartened
THANK YOU FOR TODAY, EVERY-ONE...
GO AHEAD I'LL GO AFTER I CLOSE THE DOORS.
M-MASTER! WHY IS THERE THE SMELL OF SAKURA MOCHI* IN THE SOBA?!
COUSH
UHM...
HUH? WHERE'S DOUMOTO KUN?
CLATTER
WHAT THE, THERE'S NO COCKPIT OR SECRET DOOR? WHAT A BORING ROOM.
IT'S DIFFERENT FROM YOUR HOUSE!
I HATE THIS RE-VOLVING HOUSE!!!
WHO WAS IT THAT LET MIKIHIKO DRINK WINE?!
THAT WAS TO REVIVE HIM.
AH, HE CAME BACK TO LIFE.
CLATTER

click
LET'S EAT UNTIL WE DIE
FRIED MEAT, FRIED MEAT, DOUMOTO'S TREAT
WHAT A STINGY PRESIDENT

MASA-YUKI
MY LADY
THE SCENERY IS DIFFER-ENT WHEN YOU'RE ON A DIFFER-ENT FLOOR, HUH?
YES IT LOOKS LIKE THE LAUNDRY WILL DRY BETTER
.....
UHM...

...I DIDN'T THINK—
YOU'D COME TODAY.
W-WHY?
THERE'S WHAT I DID PREVIOUSLY
I OVERDID IT WHILE TRYING TO SCARE YOU.
EVEN THOUGH YOU'RE SCARED OF ME,
EARLIER, YOU KISSED ME AS IF IT'S NOTHING.
YOUR INCONSISTENT BEHAVIORS BEWILDER ME
I-I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU!
I MEAN, IS IT BETTER IF I'M SCARED?


HEY, THIS
IT WAS "KUU-CHAN," MY FAVORITE STUFFED TOY, RIGHT?
...YOU STILL REMEMBER?
I CAN'T UNDER-ESTIMATE YOUR MEMORY
OF COURSE
WHEN I WAS PLAYING WITH IT, THE LEG CAME OFF

"IT'S ALL RIGHT I'LL TAKE IT TO THE HOSPITAL FOR A LITTLE BIT"
"IT WILL BE ALL RIGHT IN NO TIME"
'CHAA-CHAN, WHAT SHOULD I DO? KUU-CHAN IS HURT I MADE IT HURT"
AFTER I LEFT IT TO YOU TO TAKE CARE OF, WE GOT SEPARATED...
AFTER ALL, THROWING AWAY A DOLL IS A BAD OMEN
YOU KEPT IT IN THE BOX AND CHERISHED IT FOR ME, RIGHT?
THE STITCHES ARE ALL MESSED UP
YOU FIXED ITS LEG FOR ME...

PLOP
THANKS.
YOU LOVE ME SO MUCH THAT YOU'RE AT A LOSS, HUH? HOW CUTE.
.....

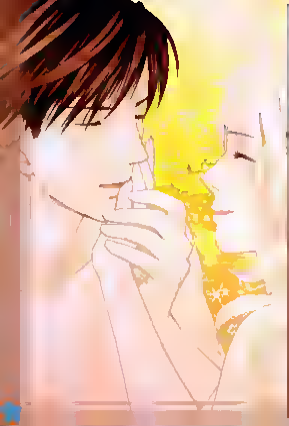
BL TUSA
.....
.....
.....
YOU'RE SHY.
SHY.
YOU'RE SO...
TODAY, YOU'RE...

...MY LADY
...!
pant

.....
Mmm

blush
WHEN DID YOU BECOME SUCH A GOOD KISSER?
THANKS TO A CERTAIN SOMEONE, I GREW UP.
I...
My memories with Masayuki are still mostly overwhelmed with what happened when I was small.
so I want a lot of proofs that we are together here and now
I want to kiss him more.
I want to see more of his expressions, both the scary ones
and the shy ones.

SHALL WE...
LIVE TOGETHER?
MY LADY
Together more...



O Butterfly O Flower

[CREDITS]

Translator Asahina
Proofreader Bea
Editor chillicheese
QC Asahina

Brought to you by.

SERENUS-DREAMERS

&

AERANDRIA

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Serenus-Dreamers is looking for You!!

HONEY, DID YOU KNOW THAT SERENUS-DREAMERS' LOOKING FOR NEW STAFFERS? THEY'RE IN A DESPERATE NEED OF DEDICATED TRANSLATORS, PROOFREADERS, EDITORS, QC'ERS, ETC.

REALLY? DUDE, THAT'S TOTALLY SWEET! I'D TOTALLY LOVE TO HELP OUT. I'LL GO CHECK OUT THE FORUM AS SOON AS YOU GET OFF MY LAP, HONEY BEAR.

Petit Comic
FLOWER COMICS

蝶よ花よ

Flutt, Yo-ki, hana

4

吉原由起

小学館
FC1050

9784091310569

ISBN978-4-09-131056-9

C9979 ¥390E

1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 46020-56　　小学館

Story

没落した久世家の元お嬢さま・蝶子は、入社した会社で元使用人の堂本と再会し、部下としてセクハラ&シゴキを受ける毎日。それもこれも、堂本と付き合い始めて身も心も結ばれたから。だけど、ちょっとしたすれ違いから、蝶子は見知らぬ男にキスされてしまい!?　ミラクルハイテンション☆ラブコメディー第4巻!!

プチコミ
フラワーコミックス

●吉原由起のFC

蝶よ花よ ①〜④
いただきます 全4巻
人魚王子
愛人あいするひと 全4巻
ダーリンは生モノにつき 全8巻
またまた お・ぼ・れ・た・い 全3巻
はあはあ 全3巻
お・ぼ・れ・た・い 全6巻

★ジュディーコミックス
暗くなるまで待てない
ブリティ・イン・ブルー
★小学館文庫
お・ぼ・れ・た・い 全3巻
ダーリンは生モノにつき 全5巻
はあはあ 全2巻
あなたと千夜一夜 全2巻

Cover design／室伏香枝

蝶よ花よ④

COMIC for YOUNG GIRLS BEST FRIEND
Petit comic
プチコミック
【毎月8日発売】
http://www.petitcomic.com

作者からのメッセージ

ゲーム用に使っているパソコンが壊れました。修理に出したいのですが、中身18禁ばかり盛り沢山です（つか18禁しか入ってない）。

途方に暮れてます…。

FC FLOWER COMICS
プチコミフラワーコミックス

Yuki Yoshihara Chou ya Hana yo

4

蝶よ花よ

吉原由起

蝶よ花よ
Yuki Yoshihara
4
吉原由起

Petit Comic
FLOWER COMICS
小学館
FC1056

Yoshihara Yuki